

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

20 FÉVRIER 1964.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1960 et 1961 et de budgets d'organismes d'intérêt public pour les années 1960 et 1961 ou pour des années antérieures.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article 33 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 8 de la loi du 9 avril 1935, stipule :

« La présentation du projet de loi spécial pour le règlement définitif du budget du dernier exercice clos et arrêté a lieu dans le mois de septembre au plus tard.

» La Cour des Comptes soumet à la même époque, avec ses observations, le compte général de l'Etat du même exercice et les documents à l'appui. »

Le compte du budget de l'exercice 1960 dont la clôture, en ce qui concerne les opérations relatives à la liquidation et à l'ordonnancement des dépenses, a été reportée au 31 août 1961 en application de l'article 5 de la loi du 23 février 1961, a été adressé à la Cour des Comptes le 28 décembre 1961 et les observations y relatives ont fait l'objet d'un complément au fascicule I A de son 118^e Cahier.

Le compte du budget de l'exercice 1961 a été envoyé à la Cour des Comptes le 2 août 1962 et les observations formulées par ce Haut Collège relativement à ce compte ont fait l'objet du fascicule II du 119^e Cahier, distribué aux membres des Chambres législatives le 4 juillet 1963.

Il peut ainsi être satisfait aux dispositions précitées et le projet de loi que je sou mets à vos délibérations a pour objet de donner aux comptes qui y sont visés la sanction législative prescrite par l'article 115 de la Constitution.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

20 FEBRUARI 1964.

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen der dienstjaren 1960 en 1961 en van begrotingen van instellingen van openbaar nut van de jaren 1960 en 1961 of voorgaande jaren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Artikel 33 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 9 april 1935 bepaalt :

« De indiening van het speciale wetsontwerp tot definitieve regeling van de begroting van het laatste afgesloten en vastgesteld dienstjaar geschiedt uiterlijk in de maand september.

» Het Rekenhof legt op hetzelfde tijdstip, met zijn aanmerkingen, de algemene rekening van de Staat betreffende hetzelfde dienstjaar en de stukken tot staving over. »

De begrotingsrekening van het dienstjaar 1960 waarvan de afsluiting inzake verrichtingen van vereffening en ordonnanceren van de uitgaven verdaagd werd tot op 31 augustus 1961, bij toepassing van artikel 5 van de wet van 23 februari 1961, is aan het Rekenhof toegezonden op 28 december 1961; de opmerkingen die er betrekking op hebben, zijn opgenomen in het bijvoegsel van zijn 118^{de} Boek, deel I A.

De begrotingsrekening van het dienstjaar 1961 is aan het Rekenhof toegezonden op 2 augustus 1962. De opmerkingen van dit Hoog College in verband met deze rekening zijn gepubliceerd in het 119^{de} Boek, deel II; het werd aan de leden van de Wetgevende Kamers rondgedeeld op 4 juli 1963.

Aan de bovenaangehaalde wetsbepalingen kan dus vol-
daan worden en het wetsontwerp dat ik U in beraadslaging
breng, strekt ertoe wetsbekrachtiging te verlenen aan de erin
voorkomende rekeningen, zoals bepaald bij artikel 115 van
de Grondwet.

I. — Engagements effectués en exécution du budget.

Les lois budgétaires ouvrant les crédits pour les dépenses à effectuer à charge des exercices 1960 et 1961 ont accordé des autorisations distinctes pour l'engagement et pour le paiement de certaines dépenses extraordinaires. Elles imposent que les résultats de la comptabilité de l'engagement de ces dépenses soient intégrés dans les comptes des budgets.

Pour satisfaire à cette obligation, le présent projet de loi fait apparaître sous des chapitres distincts les résultats de la comptabilité des engagements; le tableau A ci-annexé expose les opérations constitutives de ces résultats.

II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

Les dispositions relatives au règlement définitif des opérations de recettes et de dépenses effectuées en exécution du budget général de l'Etat, font l'objet du chapitre II des titres I et II du présent projet de loi.

* *

L'article 26 de la loi du 15 mai 1846 prévoit :

« Le tableau du budget clos, qui est annexé au projet de loi sur le règlement de chaque exercice, fait connaître :

- » Pour la recette :
- » les évaluations;
- » les droits constatés sur les contributions et revenus publics;
- » les recouvrements effectués;
- » et les produits restant à recouvrer.
- » Des développements applicables à l'exercice expiré et formant une partie spéciale du compte de l'Administration des Finances font connaître sur chaque branche de service les valeurs, matières ou quantités qui ont été soumises à l'application des tarifs et qui ont déterminé le montant des droits perçus par le Trésor public.

- » Pour la dépense :
- » les crédits ouverts par la loi;
- » les droits acquis aux créanciers de l'Etat;
- » les paiements effectués;
- » et les dépenses restant à payer. »

Les tableaux B et C satisfont à cette obligation, ils présentent les renseignements exigés par l'article précité, à l'exception des développements en matière fiscale.

* *

Des crédits complémentaires sont demandés pour couvrir les dépenses faites au-delà de certaines allocations budgétaires ainsi que les dépenses originellement non prévues au budget et dont l'imputation budgétaire résulte de :

— la garantie accordée par différentes lois relatives à l'émission d'emprunts par le Congo belge;

— l'application des dispositions de la loi du 14 mars 1960 portant garantie par l'Etat belge des pensions, rentes, allocations et autres avantages à charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi;

— l'application de l'article 60 de la loi du 15 mars 1962 contenant le règlement définitif des budgets des exercices

I. — Vastleggingen verwezenlijkt in uitvoering van de begroting.

De begrotingswetten, waarbij kredieten geopend worden voor de uitgaven ten laste van de dienstjaren 1960 en 1961, hebben afzonderlijke machtigingen verleend voor de vastlegging en voor de betaling van sommige buitengewone uitgaven. Zij schrijven voor dat de resultaten van de boekhouding van de vastlegging van deze uitgaven in de begrotingsrekeningen zouden opgenomen worden.

Om aan deze verplichting te voldoen, vermeldt dit wetsontwerp in afzonderlijke hoofdstukken de resultaten van de comptabiliteit der vastleggingen; de bijgaande tabel A geeft een overzicht van de samenstellende verrichtingen van deze resultaten.

II. — Ontvangsten en uitgaven verwezenlijkt in uitvoering van de begroting.

De bepalingen betreffende de definitieve regeling van de ontvangst- en uitgaveverrichtingen gedaan in uitvoering van de algemene Staatsbegroting, maken het voorwerp uit van de hoofdstukken II van titels I en II van dit ontwerp.

* *

Artikel 26 van de wet van 15 mei 1846 bepaalt :

« De tabel van de afgesloten begroting, die bij het wetsontwerp over de regeling van elk dienstjaar wordt gevoegd, vermeldt :

- » Voor de ontvangsten :
- » de ramingen;
- » de rechten vastgesteld in zake 's Lands belastingen en inkomsten;
- » de gedane invorderingen;
- » en de nog in te vorderen opbrengsten.
- » Nadere opgaven die op het afgelopen dienstjaar toepasselijk zijn en een afzonderlijk gedeelte van de rekening van het Beheer van Financiën uitmaken, vermelden voor elk dienstvak de waarden, stoffen of hoeveelheden waarop de tarieven toegepast werden en die het bedrag van de door 's Lands kas geïnde rechten hebben bepaald.

- » Voor de uitgaven :
- » de door de wet geopende kredieten;
- » de door de schuldeisers van de Staat verkregen rechten;
- » de gedane betalingen;
- » en de nog te betalen uitgaven. »

De tabellen B en C voldoen aan deze verplichting, zij vertonen de inlichtingen vereist bij het bovenaangehaalde artikel met uitzondering van de nadere opgaven op fiscaal gebied.

* *

Aanvullende kredieten worden gevraagd tot dekking van de uitgaven die hoger lopen dan bepaalde door de begroting toegestane sommen of van uitgaven die oorspronkelijk in de begroting niet opgenomen zijn en waarvan de budgettaire aanrekening voortvloeit uit :

— de waarborg verleend bij verschillende wetten betreffende de uitgifte van leningen door Belgisch-Congo;

— de toepassing van de bepalingen van de wet van 14 maart 1960 tot waarborg vanwege de Belgische Staat van de pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi;

— de toepassing van artikel 60 van de wet van 15 maart 1962 houdende eindregeling van de begrotingen

1956, 1957 et 1958, article qui prescrit le rattachement au compte du budget de l'exercice 1960 de certaines avances consenties à la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Les crédits complémentaires des exercices 1960 et 1961 s'élèvent respectivement à F 1 046 364 150,78 et 1 511 590 202 francs. Le tableau D en donne le détail.

*
**

Les comptes des budgets des exercices 1960 et 1961 se clôturent tous deux, tous services réunis, par un mali. Pour l'exercice 1960 il s'élève à F 7 006 388 012,28, pour l'exercice 1961 à F 5 796 001 795,10.

Le tableau E présente par budget les éléments constitutifs de ces résultats.

*
**

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires de 1830 à 1961 présente un excédent de dépenses de F 162 785 874 341,52.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt. Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans le compte général de l'Administration des Finances qui fait l'objet du fascicule IV du 119^e cahier de la Cour des Comptes.

III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget pour Ordre.

L'article 115 de la Constitution impose que toutes les recettes et dépenses de l'Etat soient portées au budget et dans les comptes.

Afin de satisfaire entièrement à cette disposition, les opérations de recettes et de dépenses effectuées en exécution du budget pour Ordre ont été insérées dans le présent projet. Elles font l'objet d'un chapitre spécial et sont détaillées au tableau F.

Les opérations se rapportant au Fonds permanent d'égalisation des budgets abrogé par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1961 ont été supprimées du budget pour Ordre.

IV. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954.

En application des dispositions du § 3 de l'article 6 de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes d'intérêt public repris dans la catégorie A de l'article premier de ladite loi telle qu'elle a été modifiée par l'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1957 doivent faire l'objet d'un projet de loi de règlement du budget. Le titre III du projet ci-après satisfait à cette obligation pour les organismes qui se sont conformés, pour les années 1960 et 1961 ou pour des années antérieures aux prescriptions de la loi du 16 mars 1954. Les tableaux G et H donnent par organisme un aperçu des résultats définitifs des budgets sur lesquels la Cour des Comptes a statué.

V. — Disposition particulière concernant le budget de l'exercice 1963.

Les événements imprévisibles survenus au Congo après l'accession de ce pays à l'indépendance, joints aux dispositions qui ont dû être prises d'urgence pour remédier aux situations diverses qui s'y sont présentées, et auxquels sont

van de dienstjaren 1956, 1957 en 1958, dat voorschrijft dat bepaalde voorschotten toegestaan aan de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan de begrotingsrekening van het dienstjaar 1960 worden verbonden.

De aanvullende kredieten bedragen voor de dienstjaren 1960 en 1961 respectievelijk F 1 046 364 150,78 en 1 511 590 202 frank. De tabel D geeft er de omschrijving van.

*
**

De begrotingsrekeningen van de dienstjaren 1960 en 1961 worden beide, alle diensten samengenomen, afgesloten met een mali. Voor het dienstjaar 1960 bedraagt het F 7 006 388 012,28, voor 1961 F 5 796 001 795,10.

De tabel E vertoont per begroting de bestanddelen van deze resultaten.

*
**

De gewone en buitengewone diensten samengenomen van 1830 tot 1961 vertonen een uitgavenexcedent van F 162 785 874 341,52.

Om dit excedent van de uitgaven op de ontvangsten te dekken hebben diverse machtigingen toegelaten leningen aan te gaan. De leningen waarvan de uitgifte aldus werd toegestaan, evenals de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt zijn uiteengezet in de algemene rekening van het Bestuur van Financiën die gepubliceerd wordt in het 119^{de} boek van het Rekenhof, deel IV.

III. — Ontvangsten en uitgaven verwezenlijkt in uitvoering van de begroting voor Orde.

Artikel 115 van de Grondwet schrijft voor dat al de ontvangsten en uitgaven van de Staat op de begroting en de rekeningen moeten worden gebracht.

Ter algehele voldoening aan deze beschikking worden in dit ontwerp de ontvangsten- en uitgavenverrichtingen begrepen, gedaan in uitvoering van de begroting voor Ordre. Ze maken het voorwerp uit van een speciaal hoofdstuk en worden in tabel F omschreven.

De verrichtingen in verband met het Permanent Egalisatiefonds van de begrotingen, dat opgeheven is bij artikel 7 van de wet van 27 december 1961, zijn uit de begroting voor Orde verwijderd.

IV. — Verrichtingen verwezenlijkt in uitvoering van de begrotingen van de instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954.

Krachtens de beschikkingen van § 3 van artikel 6 van de wet van 16 maart 1954, moeten de rekeningen van de instellingen van openbaar nut, opgenomen in de categorie A van het eerste artikel van deze wet gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 18 december 1957, het voorwerp uitmaken van een ontwerp van wet, houdende regeling van de begroting. Onder titel III van het hierna volgende ontwerp is aan deze verplichting voldaan voor de instellingen die voor de jaren 1960, 1961 of voorgaande de voorschriften van de wet van 16 maart 1954 naleefden. De tabellen G en H geven per instelling een overzicht van de definitieve uitslagen van de begrotingen waarover het Rekenhof uitspraak deed.

V. — Bijzondere bepaling in verband met de begroting van het dienstjaar 1963.

Ingevolge de onvoorziene gebeurtenissen in Congo na de onafhankelijkheid van dit land, de dringende maatregelen die ten overstaan van de aldaar heersende toestanden werden getroffen, en de administratieve verwikkelin-

venues s'ajouter les complications administratives ayant résulté de la liquidation de l'ancien Ministère des Affaires africaines, ont eu pour résultat que les crédits alloués pour diverses dépenses des exercices 1960 à 1962 n'ont pu être frappés avant la clôture desdits exercices, et sont de ce fait tombés en annulation, bien que la plupart des paiements incombant à ces crédits aient été réellement effectués.

Comme il s'agit ici d'opérations n'intéressant en rien l'exercice 1963, il n'a pas paru indiqué d'alourdir le budget de ce dernier exercice, en sollicitant à sa charge les crédits supplémentaires correspondants, mais il a semblé plus conforme à la réalité de réinscrire dans le compte dudit exercice les crédits qui étaient tombés en annulation au cours des exercices 1960 à 1962.

Tel est l'objet de l'article 41 du présent projet de loi.

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, adjoint aux Finances,

H. DERUELLES.

gen verbonden aan de vereffening van het gewezen Ministerie van Afrikaanse Zaken, konden de kredieten toegerekend voor diverse uitgaven betreffende de dienstjaren 1960 tot 1962 niet benuttigd worden vóór de afsluiting van deze dienstjaren en werden bijgevolg geannuleerd, alhoewel de op deze kredieten aan te rekenen uitgaven voor het merendeel werden vereffend.

Aangezien het hier gaat om verrichtingen die met het dienstjaar 1963 niets gemeen hebben, werd het niet wenselijk geacht de begroting van bedoeld dienstjaar te bezwaren met overeenstemmende bijkredieten. Het schijnt meer met de werkelijkheid te stroken in de rekening van het dienstjaar 1963 de tijdens de dienstjaren 1960 tot 1962 geannuleerde kredieten terug op te nemen.

Dit is het oogmerk van artikel 41 van dit wetsontwerp.

De Minister van Financiën,

De Minister, adjunct voor Financiën,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, et de Notre Ministre, adjoint aux Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre, adjoint aux Finances, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.

EXERCICE 1960.

CHAPITRE PREMIER.

Engagements effectués en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

Article premier.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1960 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de onze milliards trois cent trente-huit millions cent nonante-sept mille quatre cent quarante-quatre francs (11 338 197 444 francs).

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT.

Art. 2.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1960 s'élèvent au total à vingt-six milliards trois cent sept millions cent cinquante-trois mille cinq cent trente-six francs (26 307 153 536 francs), conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1° un montant de dix-sept milliards huit cent quarante-deux millions huit cent nonante-neuf mille sept cent quarante francs (17 842 899 740 francs) crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	...	...	...	F	17 983 199 000
b) ajustement des crédits :					
— augmentations	...	...	...	F	331 903 540
— diminutions	...	...	...	F	472 202 800

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister, adjunct voor Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister, adjunct voor Financiën, zijn gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

TITEL I.

DIENSTJAAR 1960.

EERSTE HOOFDSTUK.

Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

Eerste artikel.

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1960, belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van elf miljard driehonderd achtendertig miljoen honderd zevenennegentigduizend vierhonderd vierenveertig frank (11 338 197 444 frank).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

Art. 2.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1960 belopen in totaal zesentwintig miljard driehonderd zeven miljoen honderd drieënvijftigduizend vijf-honderd zesendertig frank (26 307 153 536 frank) overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Dit bedrag bevat :

1° een bedrag van zeventien miljard achthonder tweeënveertig miljoen achthonder negennegentigduizend zevenhonderd veertig frank (17 842 899 740 frank) vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen	F	17 983 199 000
b) aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen	F	331 903 540
— verminderingen	F	472 202 800

2° un montant de huit milliards quatre cent soixante-quatre millions deux cent cinquante-trois mille sept cent nonante-six francs (8 464 253 796 francs), crédits d'engagement transférés de l'exercice 1959 à l'exercice 1960 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

Art. 3.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1960 est réduit :

1° d'un montant de treize milliards six cent quarante-neuf millions sept cent quatre-vingt-neuf mille cent-vingt-trois francs (13 649 789 123 francs) transféré à l'exercice 1961 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant de un milliard trois cent dix-neuf millions cent soixante-six mille neuf cent soixante-neuf francs (1 319 166 969 francs) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

Art. 4.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1960 sont fixés à onze milliards trois cent trente-huit millions cent nonante-sept mille quatre cent quarante-quatre francs (11 338 197 444 francs) somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

CHAPITRE II.

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES RECETTES.

Art. 5.

Les droits et produits constatés au profit de l'État sur l'exercice 1960 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent quarante-neuf milliards cinq cent septante-quatre millions sept cent septante-deux mille cent trente-trois francs soixante-six centimes (F 149 574 772 133,66).

Art. 6.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent trente-huit milliards trois cent quatre-vingt-quatre millions quatre cent cinquante-quatre mille cent soixante-huit francs quarante-neuf centimes (F 138 384 454 168,49).

Art. 7.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice, s'élèvent à onze milliards cent nonante millions trois cent dix-sept mille neuf cent soixante-

2° een bedrag van acht miljard vierhonderd vierenzestig miljoen tweehonderd drieënvijftigduizend zevenhonderd zesennegentig frank (8 464 253 796 frank), vastleggingskredieten van het dienstjaar 1959 naar het dienstjaar 1960 getransfereerd bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

Art. 3.

De in totaal voor het dienstjaar 1960 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van dertien miljard zeshonderd negenenveertig miljoen zevenhonderd negenentachtigduizend honderd drieëntwintig frank (13 649 789 123 frank) dat bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten naar het dienstjaar 1961 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van een miljard driehonderd negentien miljoen honderd zesenzestigduizend negenhonderd negenenzestig frank (1 319 166 969 frank) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

Art. 4.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1960 vastgesteld op elf miljard driehonderd achtendertig miljoen honderd zevenennegentigduizend vierhonderd vierenveertig frank (11 338 197 444 frank) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

HOOFDSTUK II.

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

Art. 5.

De op het dienstjaar 1960 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd negenenveertig miljard vijf honderd vierenzeventig miljoen zevenhonderd tweeënzeventigduizend honderd drieëndertig frank zesenzestig centimes (F 149 574 772 133,66).

Art. 6.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd achtendertig miljard driehonderd vierentachtig miljoen vierhonderd vierenvijftigduizend honderd achtenzestig frank negenenveertig centimes (F 138 384 454 168,49).

Art. 7.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen elf miljard honderd negentig miljoen driehonderd zeventienduizend

cinq francs dix-sept centimes (F 11 190 317 965,17) comprenant :

1° articles annulés et sommes portées en surséance indéfinie F	64 941 010,—
2° droits à reporter à l'exercice suivant F	11 125 376 955,17

§ 2. FIXATION DES DEPENSES.

Art. 8.

Les droits acquis aux créanciers de l'Etat à charge de l'exercice 1960 et constatés dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtés, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent quarante-cinq milliards trois cent nonante millions huit cent quarante-deux mille cent quatre-vingt francs septante-sept centimes (F 145 390 842 180,77).

Art. 9.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent quarante-trois milliards six cent soixante-huit millions huit cent vingt mille huit cent soixante et un francs nonante-neuf centimes (F 143 668 820 861,99).

Art. 10.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à un milliard sept cent vingt-deux millions vingt et un mille trois cent dix-huit francs septante-huit centimes (F 1 722 021 318,78).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de F 1 722 010 747,78 représentant :

- a) des dispositions tracées sur des crédits ouverts :
- | | |
|---|---------------|
| 1. au budget du Ministère de la Prévoyance sociale F | 700 275 000,— |
| 2. au budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction F | 460 000,— |
| dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions de l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868; | |
- b) des dépenses rattachées au budget du Ministère des Affaires africaines, résultant de la garantie des emprunts et de celle accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions, rentes, allocations et autres avantages à la charge du Congo Belge et du Ruanda-Urundi F
- 714 209 600,—
- c) des dépenses rattachées au budget du Ministère des Communications en exécution de l'article 60 de la loi du 15 mars 1962 contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1956, 1957 et 1958 F
- 307 066 147,78

2° L'excédent, soit 10 571 francs, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

negenhonderd vijftig frank zeventien centimes (F 11 190 317 965,17).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° geannuleerde artikelen en in onbetaald uitstel gebrachte sommen ... F	64 941 010,—
2° naar het volgend dienstjaar over te dragen rechten F	11 125 376 955,17

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

Art. 8.

De door de schuldeisers van de Staat tijdens het dienstjaar 1960 verworven rechten opgenomen in de rekening overgelegd door de Minister van Financiën, worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van honderd vijftig miljard driehonderd negentig miljoen achthonder tweeëntwintigduizend honderd tachtig frank zevenenzeventig centimes (F 145 390 842 180,77).

Art. 9.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd drieëntwintig miljard zeshonderd achtenzestig miljoen achthonder twintigduizend achthonder eenenzestig frank negenennegentig centimes (F 143 668 820 861,99).

Art. 10.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen een miljard zevenhonderd tweeëntwintig miljoen eenentwintigduizend driehonderd achttien frank achtenzeventig centimes (F 1 722 021 318,78).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van F 1 722 010 747,78 bestaande uit :

- a) beschikkingen op kredieten geopend op :
- | | |
|---|---------------|
| 1. de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg F | 700 275 000,— |
| 2. de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw F | 460 000,— |
| waarvan de regularisatie aan de gang is en waarop de bepalingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1968 worden toegepast; | |
- b) uitgaven verbonden aan de begroting van het Ministerie van Afrikaanse Zaken voortvloeiend uit de waarborg van de leningen en de waarborg verleend bij de wet van 14 maart 1960 inzake pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi F
- 714 209 600,—
- c) uitgaven verbonden aan de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen, in uitvoering van artikel 60 van de wet van 15 maart 1962 houdende eindregeling van de begrotingen van de dienstjaren 1956, 1957 en 1958 F
- 307 066 147,78

2° Het excédent, zegge 10 571 frank dat na het afsluiten van het dienstjaar verantwoord werd.

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT.

Art. 11.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1960 s'élèvent au total à cent soixante et un milliards nonante-deux millions cent septante et un mille sept cent vingt-huit francs septante-cinq centimes (F 161 092 171 728,75) conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° un montant de 145 420 346 296 francs crédits de paiement, alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, se décomposant comme suit :

- a) budgets primitifs F 136 450 204 000
- b) ajustement des crédits :
 - augmentations F 11 318 556 046
 - diminutions F 2 348 413 750

2° un montant de F 15 671 825 432,75 crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales, pour un montant de F 5 236 579 498,75;

b) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de 10 435 245 934 francs.

Art. 12.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1960 est réduit :

1° D'un montant de douze milliards cent nonante-trois millions trois cent septante-six mille quatorze francs cinquante-cinq centimes (F 12 193 376 014,55) transféré à l'exercice 1961.

Il comprend :

a) un montant de F 3 808 527 467,55, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de 8 384 848 547 francs, crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

2° D'un montant de quatre milliards cinq cent cinquante-quatre millions trois cent dix-sept mille six cent quatre-vingt-quatre francs vingt et un centimes (F 4 554 317 684,21) crédits de paiements restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à seize milliards sept cent quarante-sept millions six cent nonante-trois mille six cent nonante-huit francs septante-six centimes (F 16 747 693 698,76) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

Art. 11.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1960 belopen in totaal honderd eenenzestig miljard tweeënnegentig miljoen honderd eenenzeventigduizend zevenhonderd achtentwintig frank vijfenzeventig centimes (F 161 092 171 728,75) overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° een bedrag van 145 420 346 296 frank betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

- a) oorspronkelijke begrotingen ... F 136 450 204 000
- b) aanpassing van de kredieten :
 - verhogingen F 11 318 556 046
 - verminderingen F 2 348 413 750

2° een bedrag van F 15 671 825 432,75 getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of van andere wetsbepalingen voor een bedrag van F 5 236 579 498,75;

b) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten voor een bedrag van 10 435 245 934 frank.

Art. 12.

De in totaal voor het dienstjaar 1960 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° Een bedrag van twaalf miljard honderd drieënnegentig miljoen driehonderd zesenzeventigduizend veertien frank vijfenvijftig centimes (F 12 193 376 014,55) dat naar het dienstjaar 1961 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 3 808 527 467,55 niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of van andere wetsbepalingen.

b) een bedrag van 8 384 848 547 frank niet gebruikte betalingskredieten, toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

2° Een bedrag van vier miljard vijfhonderd vierenvijftig miljoen driehonderd zeventienduizend zeshonderd vierentachtig frank eenentwintig centimes (F 4 554 317 684,21), bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten, die definitief worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van zestien miljard zevenhonderd zevenenveertig miljoen zeshonderd drieënnegentigduizend zeshonderd achtennegentig frank zesenzeventig centimes (F 16 747 693 698,76) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

Art. 13.

Des crédits complémentaires pour un montant de un milliard quarante-six millions trois cent soixante-quatre mille cent cinquante francs septante-huit centimes (F 1 046 364 150,78) sont alloués pour couvrir les dépenses de l'exercice 1960 effectuées en plus ou au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

Art. 14.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1960 sont fixés à cent quarante-cinq milliards trois cent nonante millions huit cent quarante-deux mille cent quatre-vingt francs septante-sept centimes (F 145 390 842 180,77), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

§ 4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1960.

Art. 15.

Le résultat général du budget de l'exercice 1960 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 6	F	138 384 454 168,49
Dépenses fixées à l'article 8	...	145 390 842 180,77
Excédent des dépenses . . .	F	7 006 388 012,28
tel qu'il apparaît au tableau E ci-annexé.		
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1959, soit		149 983 484 534,14
	F	156 989 872 546,42

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'exercice 1961.

CHAPITRE III.

Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 16.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1960 est définitivement arrêté comme suit :

En recettes à la somme de deux mille quatre cent quarante-six milliards neuf cent vingt millions sept cent trente-neuf mille huit cent cinquante-trois francs quatre-vingt-cinq centimes F 2 446 920 739 853,85

en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 182 712 465 744,89.

Art. 13.

Aanvullende kredieten ten belope van een miljard zesenvveertig miljoen driehonderd vierenzestigduizend honderd vijftig frank achtenzeventig centimes (F 1 046 364 150,78) worden toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1960, gedaan buiten of boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Deze uitgaven worden onderverdeeld, zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

Art. 14.

Tengevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1960 vastgesteld op honderd vijfenveertig miljard driehonderd negentig miljoen achthonderd tweeënveertigduizend honderd tachtig frank zevenenzeventig centimes (F 145 390 842 180,77), som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnançeerd uitgaven, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1960.

Art. 15.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1960 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten onder artikel 6	F	138 384 454 168,49
Uitgaven onder artikel 8	...	145 390 842 180,77
Meer aan uitgaven	F	7 006 388 012,28
zoals blijkt uit bijgaande tabel E.		
Deze som komt in meerdering van het bedrag uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het dienstjaar 1959		149 983 484 534,14
	F	156 989 872 546,42

Deze laatste som zal op de rekening van het dienstjaar 1961 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 16.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1960 wordt definitief vastgesteld als volgt :

In ontvangst op de som van twee duizend vierhonderd zesenvveertig miljard negenhonderd twintig miljoen zevenhonderd negenendertig duizend achthonderd drieënvijftig frank vijftentachtig centimes . . . F 2 446 920 739 853,85

waarin begrepen het excédent van de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met creditsaldo op 31 december van vorig jaar zegge F 182 712 465 744,89.

En dépenses à la somme de deux mille deux cent soixante-sept milliards deux cent vingt-trois millions cinq cent quatre-vingt-huit mille cent huit francs nonante-deux centimes F 2 267 223 588 108,92
 en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 3 886 477 028,56.

L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent septante-neuf milliards six cent nonante-sept millions cent cinquante et un mille sept cent quarante-quatre francs nonante-trois centimes F 179 697 151 744,93

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

Excédents des recettes sur les dépenses F	187 424 334 961,82
Excédents des dépenses sur les recettes	7 727 183 216,89
Total égal F	179 697 151 744,93

TITRE II.

EXERCICE 1961.

CHAPITRE PREMIER.

Engagements effectués en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES ENGAGEMENTS.

Art. 17.

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'exercice 1961 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 8, à la somme de quinze milliards deux cent cinquante-neuf millions trois cent trente-cinq mille quatre cent nonante-cinq francs (15 259 335 495 francs).

§ 2. FIXATION DES CREDITS D'ENGAGEMENT.

Art. 18.

Les crédits d'engagement ouverts aux départements ministériels pour les engagements de l'exercice 1961 s'élèvent au total à vingt-quatre milliards cent quatorze millions sept cent dix-neuf mille six cent cinquante-huit francs (24 114 719 658 francs) conformément au même tableau A, colonne 7.

Ce montant comprend :

1° Un montant de dix milliards quatre cent soixante-quatre millions neuf cent trente mille cinq cent trente-cinq francs (10 464 930 535 francs) crédits d'engagement alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, et se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs F	10 770 970 000
b) ajustement des crédits :	
— augmentations F	612 983 000
— diminutions F	919 022 465

In uitgave op de som van tweeduizend tweehonderd zevenenzestig miljard tweehonderd drieëntwintig miljoen vijfhonderd achtentachtigduizend honderd acht frank tweeënnegentig centimes F 2 267 223 588 108,92
 waarin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debetsaldo op 31 december van vorig jaar zegge F 3 886 477 028,56.

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd negenenzeventig miljard zeshonderd zevenennegentig miljoen honderd eenenvijftigduizend zevenhonderd vierenvestig frank drieënnegentig centimes F 179 697 151 744,93

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F :

Excédents van de ontvangsten op de uitgaven F	187 424 334 961,82
Excédents van de uitgaven op de ontvangsten	7 727 183 216,89
Gelijk totaal F	179 697 151 744,93

TITEL II.

DIENSTJAAR 1961.

EERSTE HOOFDSTUK.

Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGEN.

Art. 17.

De vastleggingen van de uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het dienstjaar 1961, belopen overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 8, de som van vijftien miljard tweehonderd negenenvijftig miljoen driehonderd vijfendertigduizend vierhonderd vijfnegentig frank (15 259 335 495 frank).

§ 2. VASTSTELLING VAN DE VASTLEGGINGSKREDIETEN.

Art. 18.

De vastleggingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het dienstjaar 1961 belopen in totaal vierentwintig miljard honderd veertien miljoen zevenhonderd negentienduizend zeshonderd achtenvijftig frank (24 114 719 658 frank) overeenkomstig dezelfde tabel A, kolom 7.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van tien miljard vierhonderd vienzestig miljoen negenhonderd dertigduizend vijfhonderd vijftientig frank (10 464 930 535 frank) vastleggingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen . F	10 770 970 000
b) aanpassing van de kredieten :	
— verhogingen F	612 983 000
— verminderingen F	919 022 465

2° Un montant de treize milliards six cent quarante-neuf millions sept cent quatre-vingt-neuf mille cent vingt-trois francs (13 649 789 123 francs), crédits d'engagement transférés de l'exercice 1960 à l'exercice 1961 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

Art. 19.

Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1961 est réduit :

1° d'un montant de huit milliards six cent vingt-six millions cent cinquante-six mille quarante-cinq francs (8 626 156 045 francs) transféré à l'exercice 1962 en application de dispositions spéciales de diverses lois budgétaires;

2° d'un montant de deux cent vingt-neuf millions deux cent vingt-huit mille cent dix-huit francs (229 228 118 francs) représentant des crédits d'engagement restés disponibles et annulés définitivement.

Ces transferts et annulations sont et demeurent répartis conformément au tableau A, colonnes 10 et 11.

Art. 20.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits d'engagement définitifs de l'exercice 1961 sont fixés à quinze milliards deux cent cinquante-neuf millions trois cent trente-cinq mille quatre cent nonante-cinq francs (15 259 335 495 francs) somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'exercice (tableau A, colonnes 8 et 12).

CHAPITRE II.

Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget.

§ 1^{er}. FIXATION DES RECETTES.

Art. 21.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1961 s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent quarante-sept milliards trois cent trente-cinq millions cinq cent vingt-six mille huit cent cinquante francs quatre-vingt-deux centimes (F 147 335 526 850,82).

Art. 22.

Les recouvrements effectués sur le même exercice jusqu'à la date de sa clôture sont fixés à cent trente-cinq milliards huit cent quatre-vingt-six millions cinq cent deux mille sept cent huit francs deux centimes (F 135 886 502 708,02).

Art. 23.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice, s'élèvent à onze milliards quatre cent quarante-neuf millions vingt-quatre mille cent quarante-deux francs quatre-vingts centimes (F 11 449 024 142,80).

2° Een bedrag van dertien miljard zeshonderd negenenveertig miljoen zevenhonderd negenentachtigduizend honderd drieëntwintig frank (13 649 789 123 frank) vastleggingskredieten van het dienstjaar 1960 naar het dienstjaar 1961 getransfereerd bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

Art. 19.

De in totaal voor het dienstjaar 1961 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met :

1° een bedrag van acht miljard zeshonderd zesentwintig miljoen honderd zesenvijftigduizend vijfenveertig frank (8 626 156 045 frank) dat bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten naar het dienstjaar 1962 wordt getransfereerd;

2° een bedrag van tweehonderd negenentwintig miljoen tweehonderd achtentwintigduizend honderd achttien frank (229 228 118 frank) beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde vastleggingskredieten.

Deze overdrachten en annulaties zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel A, kolommen 10 en 11.

Art. 20.

Ingevolge de bepalingen vervat in de twee voorgaande artikelen worden de definitieve vastleggingskredieten van het dienstjaar 1961 vastgesteld op vijftien miljard tweehonderd negenenvijftig miljoen driehonderd vijftigduizend vierhonderd vijftien frank (15 259 335 495 frank) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 8 en 12).

HOOFDSTUK II

Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting.

§ 1. VASTSTELLING VAN DE ONTVANGSTEN.

Art. 21.

De op het dienstjaar 1961 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens de bijgaande tabel B, kolom 4, de som van honderd zevenenveertig miljard driehonderd vijftig miljoen vijfthonderd zesentwintigduizend achthonderd vijftig frank tweëntachtig centimes (F 147 335 526 850,82).

Art. 22.

De op hetzelfde dienstjaar tot op de datum van de afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd vijftig miljard achthonderd zesentachtig miljoen vijfthonderd tweeduizend zevenhonderd acht frank twee centimes (F 135 886 502 708,02).

Art. 23.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen elf miljard vierhonderd negenenveertig miljoen vierentwintigduizend honderd tweeënveertig frank tachtig centimes (F 11 449 024 142,80).

Cette somme se décompose comme suit :

1° articles annulés et sommes portées en surséance indéfinie F	143 761 430,—
2° droits à reporter à l'exercice suivant F	11 305 262 712,80

§ 2. FIXATION DES DEPENSES.

Art. 24.

Les droits acquis aux créanciers de l'Etat à charge de l'exercice 1961 et constatés dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtés, conformément au tableau C ci-annexé, colonne 10, à la somme de cent quarante et un milliards six cent quatre-vingt-deux millions cinq cent quatre mille cent trois francs douze centimes (F 141 682 504 503,12).

Art. 25.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de cent trente-huit milliards cinq cent nonante-cinq millions deux cent quarante-cinq mille cent septante-neuf francs douze centimes (F 138 595 245 179,12).

Art. 26.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à trois milliards quatre-vingt-sept millions deux cent cinquante-neuf mille trois cent vingt-quatre francs (3 087 259 324 francs).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de 2 279 241 925 francs représentant :

a) des dispositions tracées sur des crédits ouverts :	
1. au budget du Ministère des Affaires économiques F	7 791 184
2. au budget du Ministère de la Prévoyance sociale F	722 314 713
dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868;	
b) des dépenses effectuées par des Administrations de recettes à charge des budgets des Communications et des Finances et dont la justification n'a pu être admise par la Cour des Comptes avant le 25 juin 1962 . F	37 545 826
c) des dépenses rattachées au budget du Ministère des Affaires africaines, résultant de la garantie des emprunts et de celle accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions, rentes, allocations et autres avantages à la charge du Congo belge et du Ruanda-Urundi F	1 511 590 202

2° L'excédent, soit 808 017 399 francs, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° geannuleerde artikelen en in onbe- paald uitstel gebrachte sommen ... F	143 761 430,—
2° naar het volgend dienstjaar over te dragen rechten F	11 305 262 712,80

§ 2. VASTSTELLING VAN DE UITGAVEN.

Art. 24.

De door de schuldeisers van de Staat tijdens het dienstjaar 1961 verworven rechten, opgenomen in de rekening overgelegd door de Minister van Financiën, worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel C, kolom 10, op de som van honderd eenenveertig miljard zeshonderd tweeëntachtig miljoen vijfhonderd vierduizend vijfhonderd drie frank twaalf centimes (F 141 682 504 503,12).

Art. 25.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van honderd achtendertig miljard vijfhonderd vijfnegentig miljoen tweehonderd vijfenveertigduizend honderd negenenzeventig frank twaalf centimes (F 138 595 245 179,12).

Art. 26.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog uit te voeren of te verantwoorden betalingen bedragen drie miljard zevenentachtig miljoen tweehonderd negenenvijftigduizend driehonderd vierentwintig frank (3 087 259 324 frank).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van 2 279 241 925 frank bestaande uit :

a) beschikkingen op kredieten geopend op :	
1. de begroting van het Ministerie van Economische Zaken F	7 791 184
2. de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg F	722 314 713
waarvan de regularisatie aan de gang is en waarop de bepalingen van artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 december 1868 worden toegepast;	
b) uitgaven gedaan door de Ontvangstbesturen, ten laste van de begrotingen van Verkeerswezen en van Financiën en waarvan de verantwoording door het Rekenhof niet kon aangenomen worden voor 25 juni 1962 F	37 545 826
c) uitgaven verbonden aan de begroting van het Ministerie van Afrikaanse Zaken voortvloeiend uit de waarborg van de leningen en de waarborg verleend bij de wet van 14 maart 1960 inzake pensioenen, renten, bewilligingen en andere voordelen ten laste van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi F	1 511 590 202

2° Het excedent, zegge 808 017 399 frank, dat na het afsluiten van het dienstjaar verantwoord werd.

§ 3. FIXATION DES CREDITS DE PAIEMENT.

Art. 27.

Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'exercice 1961 s'élèvent au total à cent cinquante-quatre milliards trois cent un millions neuf cent dix-huit mille huit cent cinquante et un francs cinquante-cinq centimes (F 154 301 918 851,55) conformément au tableau C ci-annexé, colonne 9.

Ce montant comprend :

1° Un montant de 142 108 542 837 francs crédits de paiement, alloués par les lois budgétaires primitives et par des lois spéciales, se décomposant comme suit :

a) budgets primitifs	F	135 705 937 000
b) ajustement des crédits :		
— augmentations	F	8 316 349 939
— diminutions	F	1 913 744 102

2° Un montant de F 12 193 376 014,55 crédits de paiement transférés, se décomposant comme suit :

a) report de crédits de paiement en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales, pour un montant de F 3 808 527 467,55;

b) report de crédits de paiement prévus pour le service des dépenses extraordinaires, conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires pour un montant de 8 384 848 547 francs.

Art. 28.

Le montant total des crédits de paiement alloués pour l'exercice 1961 est réduit :

1° D'un montant de onze milliards cent septante millions cent sept mille neuf cent cinquante francs cinquante-cinq centimes (F 11 170 107 950,55) transféré à l'exercice 1962.

Il comprend :

a) un montant de F 5 402 723 837,55, crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en exécution de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat ou d'autres dispositions légales;

b) un montant de 5 767 384 113 francs, crédits de paiement prévus pour les dépenses extraordinaires, non utilisés et dont le report est effectué conformément aux dispositions spéciales de diverses lois budgétaires.

2° D'un montant de deux milliards neuf cent soixante millions huit cent nonante-six mille cinq cent nonante-neuf francs quatre-vingt-huit centimes (F 2 960 896 599,88) crédits de paiements restés disponibles à la clôture de l'exercice et qui sont annulés définitivement.

Les transferts et annulations de crédits de paiement se montent ensemble à quatorze milliards cent trente et un millions quatre mille cinq cent cinquante francs quarante-trois centimes (F 14 131 004 550,43) sont et restent répartis conformément au tableau C, colonnes 15, 16 et 17.

Art. 29.

Des crédits complémentaires pour un montant de un milliard cinq cent onze millions cinq cent nonante mille deux cent deux francs (1 511 590 202 francs) sont alloués pour

§ 3. VASTSTELLING VAN DE BETALINGSKREDIETEN.

Art. 27.

De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het dienstjaar 1961 belopen in totaal honderd vierenvijftig miljard driehonderd een miljoen negenhonderd achttienduizend achthonderd eenenvijftig frank vijfenvijftig centimes (F 154 301 918 851,55) overeenkomstig de bijgaande tabel C, kolom 9.

Dit bedrag bevat :

1° Een bedrag van 142 108 542 837 frank betalingskredieten toegestaan bij de oorspronkelijke begrotingswetten en bijzondere wetten en samengesteld als volgt :

a) oorspronkelijke begrotingen .	F	135 705 937 000
b) aanpassing van de kredieten :		
— verhogingen	F	8 316 349 939
— verminderingen	F	1 913 744 102

2° Een bedrag van F 12 193 376 014,55 getransfereerde betalingskredieten, samengesteld als volgt :

a) overdracht van betalingskredieten bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of van andere wetsbepalingen voor een bedrag van F 3 808 527 467,55;

b) overdracht van betalingskredieten toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven, bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten voor een bedrag van 8 384 848 547 frank.

Art. 28.

De in totaal voor het dienstjaar 1961 verleende betalingskredieten worden verminderd met :

1° Een bedrag van elf miljard honderd zeventig miljoen honderd zeventienduizend negenhonderd vijftig frank vijfenvijftig centimes (F 11 170 107 950,55) dat naar het dienstjaar 1962 wordt getransfereerd.

Het bevat :

a) een bedrag van F 5 402 723 837,55, niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt bij toepassing van artikel 30 van de wet van 15 mei 1846 op de Staatscomptabiliteit of van andere wetsbepalingen;

b) een bedrag van 5 767 384 113 frank, niet gebruikte betalingskredieten, toegestaan voor de dienst van de buitengewone uitgaven en waarvoor de overdracht geschiedt bij toepassing van bijzondere bepalingen uit verscheidene begrotingswetten.

2° Een bedrag van twee miljard negenhonderd zestig miljoen achthonderd zesennegentigduizend vijf-honderd negennegentig frank achtentachtig centimes (F 2 960 896 599,88), bij het afsluiten van het dienstjaar beschikbaar gebleven betalingskredieten die definitief worden geannuleerd.

De overdrachten en annulaties van betalingskredieten voor een gezamenlijk bedrag van veertien miljard honderd eenendertig miljoen vierduizend vijfhonderd vijftig frank drieënveertig centimes (F 14 131 004 550,43) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel C, kolommen 15, 16 en 17.

Art. 29.

Aanvullende kredieten ten belope van een miljard vijf-honderd elf miljoen vijfhonderd negentigduizend tweehonderd twee frank (1 511 590 202 frank) worden toegewezen

couvrir les dépenses de l'exercice 1961 effectuées en plus ou au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau D ci-annexé.

Art. 30.

Par suite des dispositions contenues dans les trois articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1961 sont fixés à cent quarante et un milliards six cent quatre-vingt-deux millions cinq cent quatre mille cinq cent trois francs douze centimes (F 141 682 504 503,12), somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice d'après le tableau C, colonnes 10 et 18.

4. FIXATION DU RESULTAT GENERAL DU BUDGET DE L'EXERCICE 1961.

Art. 31.

Le résultat général du budget de l'exercice 1961 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 22	F	135 886 502 708,02
Dépenses fixées à l'article 24		141 682 504 503,12
Excédent des dépenses tel qu'il apparaît au tableau E ci-annexé.	F	5 796 001 795,10
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1960, soit		156 989 872 546,42
	F	162 785 874 341,52

Cette dernière somme sera transportée au compte de l'exercice 1962.

CHAPITRE III.

Opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre.

Art. 32.

Le résultat général du budget pour Ordre de l'exercice 1961 est définitivement arrêté comme suit :

En recettes à la somme de deux mille cinq cent nonante-trois milliards six cent quatre-vingt-huit millions six cent vingt-deux mille cent vingt-neuf francs deux centimes F 2 593 688 622 129,02
en ce compris l'excédent des recettes sur les dépenses accusé par les articles présentant un solde créditeur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 187 424 334 961,82

En dépenses à la somme de deux mille quatre cent treize milliards six cent trente et un millions sept cent septante-six mille quatre cent cinquante-cinq francs nonante-trois centimes 2 413 631 776 455,93

tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1961 gedaan buiten of boven de kredieten geopend voor de dienst van de begrotingen.

Deze uitgaven worden onderverdeeld zoals uitgeduid in de hierbijgaande tabel D.

Art. 30.

Tengevolge van de bepalingen vervat in de drie voorgaande artikelen worden de definitieve kredieten van het dienstjaar 1961 vastgesteld op honderd eenenveertig miljard zeshonderd tweeëntachtig miljoen vijfhonderd vierduizend vijfhonderd drie frank twaalf centimes (F 141 682 504 503,12) som die gelijk is aan de ten laste van het dienstjaar vereffende en geordonnanceerde uitgaven, volgens tabel C, kolommen 10 en 18.

§ 4. VASTSTELLING VAN DE ALGEMENE EINDCIJFERS VAN DE BEGROTING VAN HET DIENSTJAAR 1961.

Art. 31.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1961 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten onder artikel 22	F	135 886 502 708,02
Uitgaven onder artikel 24		141 682 504 503,12
Meer aan uitgaven zoals blijkt uit bijgaande tabel E	F	5 796 001 795,10
Deze som komt in meerdering van het bedrag uitgaven geordonnanceerd boven de begrotingsmiddelen bij het afsluiten van het dienstjaar 1960		156 989 872 546,42
	F	162 785 874 341,52

Deze laatste som zal op de rekening van het dienstjaar 1962 worden overgedragen.

HOOFDSTUK III.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van de Ontvangsten en Uitgaven voor Orde.

Art. 32.

Het algemeen resultaat van de begroting voor Orde van het dienstjaar 1961 wordt definitief vastgesteld als volgt :

In ontvangsten op de som van tweeduizend vijfhonderd drieënnegentig miljard zeshonderd achtentachtig miljoen zeshonderd tweeëntwintigduizend honderd negenentwintig frank twee centimes F 2 593 688 622 129,02
waarin begrepen het excédent van de ontvangsten op de uitgaven aangegeven door de artikels met creditsaldo op 31 december van vorig jaar zegge F 187 424 334 961,82

In uitgaven op de som van tweeduizend vierhonderd dertien miljard zeshonderd eenendertig miljoen zeshonderd zesenzeventigduizend vierhonderd vijftig frank drieënnegentig centimes 2 413 631 776 455,93

en ce compris l'excédent des dépenses sur les recettes accusé par les articles présentant un solde débiteur au 31 décembre de l'année précédente, soit F 7 727 183 216,89.

L'excédent des recettes sur les dépenses s'élève à cent quatre-vingts milliards cinquante-six millions huit cent quarante-cinq mille six cent septante-trois francs neuf centimes F 180 056 845 673,09

Cet excédent se décompose comme indiqué au tableau F :

Excédents des recettes sur les dépenses F 187 967 004 298,88

Excédents des dépenses sur les recettes 7 910 158 625,79

Total égal F 180 056 845 673,09

TITRE III.

Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article premier de la loi du 16 mars 1954, telle qu'elle a été modifiée par l'article premier de l'arrêté royal du 18 décembre 1957.

CHAPITRE PREMIER.

Exercices antérieurs.

Art. 33.

ANNEE 1957.

§ 1^{er}. REGIE DES SERVICES FRIGORIFIQUES DE L'ETAT BELGE.

instituée par arrêté-loi du 14 novembre 1944.

Le règlement définitif du budget de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge s'établit pour l'année budgétaire 1957, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Affaires économiques et prévues par l'article 7 de la loi du 10 avril 1957 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1957, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à trente millions deux cent douze mille deux cent seize francs (30 212 216 francs).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1^o alloués par l'article 7 de la susdite loi du 10 avril 1957 F 42 023 000

2^o à allouer en régularisation des crédits accordés par décision du Ministre des Affaires économiques en date du 26 mars 1958, en vertu des pouvoirs qui lui sont octroyés par l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1954, sept millions de francs 7 000 000

waarin begrepen het excédent van de uitgaven op de ontvangsten aangegeven door de artikels met debetsaldo op 31 december van het vorige jaar zegge F 7 727 183 216,89

Het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bedraagt honderd tachtig miljard zesenvijftig miljoen achthonderd vijfenveertig duizend zeshonderd drieënzeventig frank negen centimes F 180 056 845 673,09

Dit excédent is samengesteld zoals vermeld op tabel F :

Excédents van de ontvangsten op de uitgaven F 187 967 004 298,88

Excédents van de uitgaven op de ontvangsten 7 910 158 625,79

Gelijk totaal F 180 056 845 673,09

TITEL III.

Verrichtingen gedaan in uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954, zoals deze gewijzigd werd bij het eerste artikel van het koninklijk besluit van 18 december 1957.

EERSTE HOOFDSTUK.

Vorige dienstjaren.

Art. 33.

JAAR 1957.

§ 1. REGIE DER BELGISCHE RIJKSKOEL-EN VRIESDIENSTEN

ingesteld bij besluitwet van 14 november 1944.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten, is voor het begrotingsjaar 1957 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Economische Zaken en die bepaald zijn bij artikel 7 van de wet van 10 april 1957 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1957, belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, dertig miljoen tweehonderd twaalfduizend tweehonderd zestien frank (30 212 216 frank).

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1^o toegekend bij artikel 7 van bovenvermelde wet van 10 april 1957 F 42 023 000

2^o toe te kennen ter regularisatie van de kredieten toegestaan bij beslissing van 26 maart 1958 van de Minister van Economische Zaken hiertoe gemachtigd bij artikel 5, tweede alinea, van de wet van 16 maart 1954, zeven miljoen frank 7 000 000

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, cent trente mille deux cent cinquante-deux francs 130 252

4° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, cinq cent seize mille cinq cent quarante-quatre francs 516 544

ensemble F 49 669 796

se montent à quarante-cinq millions cent quatorze mille huit cent quarante-huit francs quatre-vingt-cinq centimes (F 45 114 848,85) ainsi qu'il ressort du tableau H ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit quatre millions cinq cent cinquante-quatre mille neuf cent quarante-sept francs quinze centimes (F 4 554 947,15) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général*: Le résultat définitif du budget de l'exercice 1957 s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	30 212 216,—
Dépenses (littera b)		45 114 848,85

Excédent des dépenses	F	14 902 632,85
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent . . .		38 998 573,94

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1957 à	F	24 095 941,09
--	---	---------------

§ 2. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE.

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année budgétaire 1957, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes*: Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 10 de la loi du 10 avril 1957 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à septante-sept millions six cent quatre-vingt-neuf mille cent septante six francs cinquante-cinq centimes (F 77 689 176,55).

b) *Dépenses*: Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 10 de la susdite loi du 10 avril 1957 F 76 664 000

2° alloués en exécution de l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1954, quatorze millions cinq cent mille francs 14 500 000

3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, neuf millions nonante-trois mille six cent nonante-deux francs 9 093 692

ensemble F 100 257 692

se montent après amendement par la Cour des Comptes à quatre-vingt-neuf millions six cent nonante mille neuf cent quarante-sept francs septante-trois centimes (F 89 690 947,73) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, honderd dertigduizend tweehonderd tweeënvijftig frank 130 252

4° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, vijfhonderd zestienduizend vijfhonderd vierenveertig frank 516 544

samen F 49 669 796

belopen vijfenveertig miljoen honderd veertienduizend achthonderd achtenveertig frank vijfentachtig centimes (F 45 114 848,85) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vier miljoen vijfhonderd vierenvijftigduizend negenhonderd zevenenveertig frank vijftien centimes (F 4 554 947,15) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag*: De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	30 212 216,—
Uitgaven (littera b)		45 114 848,85

Tekort	F	14 902 632,85
dat rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		38 998 573,94

het begrotingsoverschot op 31 december 1957 vermindert tot	F	24 095 941,09
--	---	---------------

§ 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART.

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1957, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten*: De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 10 van de wet van 10 april 1957 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957, belopen na wijziging door het Rekenhof, zevenenzeventig miljoen zeshonderd negenentachtigduizend honderd zesenzeventig frank vijfenvijftig centimes (F 77 689 176,55) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven*: De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 10 van de bovenvermelde wet van 10 april 1957 F 76 664 000

2° toegekend in uitvoering van artikel 5, tweede alinea, van de wet van 16 maart 1954, veertien miljoen vijfhonderdduizend frank 14 500 000

3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, negen miljoen drieënnegentigduizend zeshonderd tweeënnegentig frank 9 093 692

samen F 100 257 692

belopen, na wijziging door het Rekenhof negenentachtig miljoen zeshonderd negentigduizend negenhonderd zevenenveertig frank drieënzeventig centimes (F 89 690 947,73) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 10 566 744,27, sont reportés à l'exercice 1958, conformément à une disposition spéciale de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958, à concurrence de six cent mille francs (600 000 francs) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit neuf millions neuf cent soixante-six mille sept cent quarante-quatre francs vingt-sept centimes (F 9 966 744,27) (voir tableau H, colonnes 12 et 13).

c) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1957, s'établit comme suit :

Recettes (littera a)	F	77 689 176,55
Dépenses (littera b)		89 690 947,73
Excédent des dépenses	F	12 001 771,18
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent		27 253 783,86

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1957 à F 15 252 012,68

d) *Opérations pour ordre* : Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1957 après amendement par la Cour des Comptes sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1956	F	99 181
Dépenses		25 733

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1957 F 73 448

§ 3. GROUPEMENT BELGE DU REMORQUAGE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget du Groupement belge du Remorquage s'établit pour l'année budgétaire 1957, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la loi du 10 avril 1957 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1957 s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à treize millions six cent trente-sept mille quatre cent treize francs vingt centimes (F 13 637 413,20).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 11 de la susdite loi du 10 avril 1957	F	17 808 000,—
2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, vingt-neuf mille cent trente-trois francs vingt-cinq centimes		29 133,25
ensemble	F	17 837 133,25

se montent à quatorze millions sept cent deux mille trois cent quatre-vingt-cinq francs septante-cinq centimes (F 14 702 385,75) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 10 566 744,27, worden overeenkomstig een speciale bepaling van de wet van 9 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958 naar dit dienstjaar overgedragen tot een bedrag van zeshonderdduizend frank (600 000 frank); ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge negen miljoen negenhonderd zesenzeestigduizend zevenhonderd vierenveertig frank zevenentwintig centimes (F 9 966 744,27) (zie tabel H, kolommen 12 en 13).

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a)	F	77 689 176,55
Uitgaven (littera b)		89 690 947,73
Tekort	F	12 001 771,18
dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		27 253 783,86

het begrotingsoverschot op 31 december 1957 vermindert tot F 15 252 012,68

d) *Verrichtingen voor orde* : De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1957 worden na wijziging door het Rekenhof definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1956	F	99 181
Uitgaven		25 733

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1957 F 73 448

§ 3. BELGISCHE SLEEPVAARTGROEPERING

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Belgische Sleepvaartgroepering, is voor het begrotingsjaar 1957, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 10 april 1957 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1957 belopen na wijziging door het Rekenhof, dertien miljoen zeshonderd zevenendertigduizend vierhonderd dertien frank twintig centimes (F 13 637 413,20), zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven* : De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van bovenvermelde wet van 10 april 1957	F	17 808 000,—
2° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, negenentwintig duizend honderd drieëndertig frank vijftientwintig centimes		29 133,25
samen	F	17 837 133,25

belopen veertien miljoen zevenhonderd en twee duizend driehonderd vijftientachtig frank vijfenzeventig centimes (F 14 702 385,75) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit F 3 134 747,50, sont reportés à l'exercice 1958, conformément à une disposition spéciale de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958, à concurrence de quarante-neuf mille sept cent soixante francs (49 760 francs) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit trois millions quatre-vingt-quatre mille neuf cent quatre-vingt-sept francs cinquante centimes (F 3 084 987,50) (voir tableau H, colonnes 12 et 13).

c) *Résultat général*: Le résultat définitif du budget de l'exercice 1957 s'établit comme suit:

Recettes (littera a)	F	13 637 413,20
Dépenses (littera b)		14 702 385,75
Excédent des dépenses	F	1 064 972,55
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent		4 262 909,19
ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1957 à	F	3 197 936,64

Art. 34.

ANNEE 1958.

§ 1^{er}. FONDS NATIONAL DES ETUDES

institué par la loi du 19 mars 1954.

Le règlement définitif du budget du Fonds national des Etudes s'établit pour l'année budgétaire 1958, ainsi qu'il suit:

a) *Recettes*: Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de l'Instruction publique et prévues par l'article 15 de la loi du 30 avril 1958 contenant le budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1958, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à cent quarante-cinq millions quatre cent vingt deux mille trois cent trente-huit francs (145 422 338 francs).

b) *Dépenses*: Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement:

1 ^o alloués par l'article 15 de la susdite loi du 30 avril 1958	F	124 500 000
2 ^o à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, deux millions cent quarante-huit mille sept cent septante-trois francs		2 148 773
ensemble	F	126 648 773

se montent à cent vingt-six millions six cent quarante-huit mille sept cent septante-trois francs (126 648 773 francs) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

c) *Résultat général*: Le résultat définitif du budget de l'exercice 1958 s'établit comme suit:

Recettes (littera a)	F	145 422 338,—
Dépenses (littera b)		126 648 773,—
Excédent des recettes	F	18 773 565,—

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 3 134 747,50 worden overeenkomstig een speciale bepaling van de wet van 9 april 1958, houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958, naar dit dienstjaar overgedragen tot een bedrag van negenveertigduizend zevenhonderd zestig frank (49 760 frank); ze worden geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot zegge drie miljoen vierentachtig duizend negenhonderd zevenentachtig frank vijftig centimes (F 3 084 987,50) (zie tabel H, kolommen 12 en 13).

c) *Algemene uitslag*: De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1957 zijn vastgesteld als volgt:

Ontvangsten (littera a)	F	13 637 413,20
Uitgaven (littera b)		14 702 385,75
Tekort	F	1 064 972,55
dat rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		4 262 909,19
het begrotingsoverschot op 31 december 1957 vermindert tot	F	3 197 936,64

Art. 34.

JAAR 1958.

§ 1. NATIONAAL STUDIEFONDS

ingesteld bij de wet van 19 maart 1954.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Studiefonds is voor het begrotingsjaar 1958, vastgesteld als volgt:

a) *Ontvangsten*: De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbaar Onderwijs en die bepaald zijn bij artikel 15 van de wet van 30 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1958, belopen honderd vijfenveertig miljoen vierhonderd tweeëntwintigduizend driehonderd achten-dertig frank (145 422 338 frank) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven*: De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten:

1 ^o toegekend bij artikel 15 van bovenvermelde wet van 30 april 1958	F	124 500 000
2 ^o toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, twee miljoen honderd achtenveertigduizend zevenhonderd drieënzeventig frank		2 148 773
samen	F	126 648 773

belopen honderd zesentwintig miljoen zeshonderd achtenveertigduizend zevenhonderd drieënzeventig frank (126 648 773 frank) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

c) *Algemene uitslag*: De eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1958, zijn vastgesteld als volgt:

Ontvangsten (littera a)	F	145 422 338,—
Uitgaven (littera b)		126 648 773,—
Overschot	F	18 773 565,—

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 84 158 008,33

est ainsi porté au 31 décembre 1958 à F 102 931 573,33

§ 2. OFFICE REGULATEUR DE LA NAVIGATION INTERIEURE

institué par arrêté-loi du 12 décembre 1944.

Le règlement définitif du budget de l'Office régulateur de la Navigation intérieure s'établit pour l'année 1958, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 15 de la loi du 9 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1958, s'élèvent, après amendement par la Cour des Comptes, ainsi qu'il ressort du tableau G ci-annexé, colonne 5, à quatre-vingt-quatre millions neuf cent quarante-quatre mille deux cent quarante-cinq francs cinquante centimes (F 84 944 245,50).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° allouées par l'article 15 de la susdite loi du 9 avril 1958 F 94 968 000

2° reportés à l'exercice 1958 en vertu d'une disposition spéciale de la susdite loi du 9 avril 1958 600 000

3° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits limitatifs, quatre cent quatre-vingt-neuf mille sept cent vingt-cinq francs. 489 725

ensemble ... F 96 057 725

se montent à septante-quatre millions trois cent cinquante-six mille huit cent septante-trois francs quinze centimes (F 74 356 873,15) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit vingt et un millions sept cent mille huit cent cinquante et un francs quatre-vingt-cinq centimes (F 21 700 851,85) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1958 s'établit comme suit :

Recettes (littera a) F 84 944 245,50
Dépenses (littera b) 74 356 873,15

Excédent des recettes F 10 587 372,35

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent 15 252 012,68

est ainsi porté au 31 décembre 1958 à F 25 839 385,03

dat rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 84 158 008,33

het begrotingsoverschot op 31 december 1958 opvoert tot ... F 102 931 573,33

§ 2. DIENST VOOR REGELING DER BINNENVAART

ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944.

De eindregeling van de begroting van de Dienst voor Regeling der Binnenvaart is voor het begrotingsjaar 1958, vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen en die bepaald zijn bij artikel 15 van de wet van 9 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1958, belopen, na wijziging door het Rekenhof vierentachtig miljoen negenhonderd vierenveertigduizend tweehonderd vijfenveertig frank vijftig centimes (F 84 944 245,50), zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

b) *Uitgaven* : De uitgaven, die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 15 van bovenvermelde wet van 9 april 1958 F 94 968 000

2° overgedragen naar het dienstjaar 1958 krachtens een speciale bepaling van de wet van 9 april 1958, voornoemd 600 000

3° toe te kennen voor de uitgaven gedaan boven de limitatieve kredieten, vierhonderd negenentachtigduizend zevenhonderd vijfen-twintig frank 489 725

samen ... F 96 057 725

belopen vierenzeventig miljoen driehonderd zesenvijftigduizend achthonderd drieënzeventig frank vijftien centimes (F 74 356 873,15) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge eenentwintig miljoen zevenhonderdduizend achthonderdeenenvijftig frank vijftientachtig centimes (F 21 700 851,85) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1958 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera a) F 84 944 245,50
Uitgaven (littera b) 74 356 873,15

Overschot F 10 587 372,35

dat, rekening houdende met het excédent van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar 15 252 012,68
het begrotingsoverschot op 31 december

1958 opvoert tot F 25 839 385,03

d) *Opérations pour ordre* : Les opérations pour ordre constatées dans le compte de l'année 1958, après amendement par la Cour des Comptes, sont définitivement arrêtées ainsi qu'il suit :

Recettes, y compris l'excédent des recettes sur les dépenses existant au 31 décembre 1957	F	126 595
Dépenses		27 888

Excédent des recettes sur les dépenses au 31 décembre 1958	F	98 707
--	---	--------

Art. 35.

ANNEE 1959.

§ 1^{er}. FONDS NATIONAL DES ETUDES

institué par la loi du 19 mars 1954.

Le règlement définitif du budget du Fonds national des Etudes s'établit pour l'année budgétaire 1959, ainsi qu'il suit :

a) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre de l'Instruction publique et prévues par l'article 11 de la loi du 30 juin 1959, contenant le budget du Ministère de l'Instruction publique pour l'exercice 1959, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à quatre cent deux millions neuf cent cinquante-huit mille neuf cent nonante-quatre francs (402 958 994 francs).

b) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement alloués par l'article 11 de la susdite loi du 30 juin 1959 (290 000 000 francs) se montent à deux cent soixante-quatre millions trois cent deux mille sept cent douze francs (264 302 712 francs), ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit vingt-cinq millions six cent nonante-sept mille deux cent quatre-vingt-huit francs (25 697 288 francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

c) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1959 s'établit comme suit :

Recettes (littéra a)	F	402 958 994,—
Dépenses (littéra b)		264 302 712,—

Excédent des recettes	F	138 656 282,—
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent		102 931 573,33

est ainsi porté au 31 décembre 1959 à F 241 587 855,33

§ 2. FONDS DES ROUTES 1955-1969

institué par la loi du 9 août 1955.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 s'établit pour l'année budgétaire 1959, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1959 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11, à deux milliards quatre cents millions neuf cent mille sept cent cinquante francs (2 400 900 750 francs).

d) *Verrichtingen voor orde* : De verrichtingen voor orde vastgesteld in de rekening van het jaar 1958, worden na wijziging van het Rekenhof, definitief afgesloten als volgt :

Ontvangsten, met inbegrip van het excédent van de ontvangsten op de uitgaven bestaand op 31 december 1957	F	126 595
Uitgaven		27 888

Overschot van de ontvangsten op de uitgaven op 31 december 1958	F	98 707
---	---	--------

Art. 35.

JAAR 1959.

§ 1. NATIONAAL STUDIEFONDS

ingesteld bij de wet van 19 maart 1954.

De eindregeling van de begroting van het Nationaal Studiefonds is voor het begrotingsjaar 1959 vastgesteld als volgt :

a) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbaar Onderwijs en die bepaald zijn bij artikel 11 van de wet van 30 juni 1959 houdende de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1959, belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, vierhonderd en twee miljoen negenhonderd achtenvijftigduizend negenhonderd vierennegentig frank (402 958 994 frank).

b) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten toegekend bij artikel 11 van bovenvermelde wet van 30 juni 1959 (290 000 000 frank) belopen tweehonderd vierenzestig miljoen driehonderd tweeduizend zevenhonderd twaalf frank (264 302 712 frank), zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge vijftientwintig miljoen zeshonderd zevenennegentigduizend tweehonderd achtentachtig frank (25 697 288 frank) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

c) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1959 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra a)	F	402 958 994,—
Uitgaven (littéra b)		264 302 712,—

Overschot	F	138 656 282,—
dat, rekening houdende met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		102 931 573,33

het begrotingsoverschot op 31 december 1959 opvoert tot F 241 587 855,33

§ 2. WEGENFONDS 1955-1969

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het begrotingsjaar 1959 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1959 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11, twee miljard vierhonderd miljoen negenhonderdduizend zevenhonderd vijftig frank (2 400 900 750 frank).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1959 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 10, à deux milliards quatre cent nonante-deux millions huit cent un mille quarante-sept francs septante-cinq centimes (F 2 492 801 047,75) se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par l'article 9 de la loi du 9 juin 1959 contenant le budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1959. 2 000 000 000,—

2° Crédits de l'exercice 1958 reporté à l'exercice 1959 conformément aux dispositions de l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 contenant le budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1958, pour un montant de quatre cent nonante-deux millions huit cent un mille quarante-sept francs septante-cinq centimes ... 492 801 047,75

ensemble ... F 2 492 801 047,75

Les crédits d'engagement excèdent les engagements, soit nonante et un millions neuf cent mille deux cent nonante-sept francs septante-cinq centimes (F 91 900 297,75) sont reportés à l'exercice 1960 conformément aux dispositions de l'article 9 de la susdite loi du 9 juin 1959.

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction et prévues par l'article 9 de la susdite loi du 9 juin 1959, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à quatre milliards septante millions neuf cent soixante-quatre mille quatre cent deux francs (4 070 964 402 francs).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 9 de la susdite loi du 9 juin 1959 ... F 5 925 600 000,—

2° reportés à l'exercice 1959 en vertu des dispositions de l'article 8 de la loi du 4 avril 1958 précités, trois cent soixante-huit mille cent cinquante-neuf francs septante-cinq centimes ... 368 159,75

3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, trois millions huit cent cinquante-six mille six cents francs ... 3 856 600,—

ensemble ... F 5 929 824 759,75

se montant à deux milliards six cent nonante millions deux cent quarante-six mille huit cent trente-cinq francs vingt-cinq centimes (F 2 690 246 835,25) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excèdent les dépenses, soit F 3 239 577 924,50, sont reportés à l'exercice 1960 conformément aux dispositions de l'article 9 de la susdite loi du 9 juin 1959 à concurrence de huit cent nonante-six millions sept cent septante-deux mille quatre cent soixante-six francs (896 772 466 francs) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit deux milliards trois cent quarante-

De vastleggingskredieten aan het dienstjaar 1959 verbonden belopen in totaal, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 10, twee miljard vierhonderd tweeënnegentig miljoen achthonderd en eenduizend zevenenveertig frank vijfenzeventig centimes (F 2 492 801 047,75); ze zijn verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegestaan bij artikel 9 van de wet van 9 juni 1959 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1959 ... F 2 000 000 000,—

2° Kredieten van het dienstjaar 1958 naar het dienstjaar 1959 overgedragen overeenkomstig de bepalingen van artikel 8 van de wet van 4 april 1958 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1958, voor een bedrag van vierhonderd tweeënnegentig miljoen achthonderd en eenduizend zevenenveertig frank vijfenzeventig centimes ... 492 801 047,75

samen ... F 2 492 801 047,75

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge eenennegentig miljoen negenhonderdduizend tweehonderd zevenenveertig frank vijfenzeventig centimes (F 91 900 297,75) worden naar het dienstjaar 1960 overgedragen overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van bovengenoemde wet van 9 juni 1959.

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw en die bepaald zijn bij artikel 9 van bovenvermelde wet van 9 juni 1959, belopen zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, vier miljard zeventig miljoen negenhonderd vierenzestig duizend vierhonderd en twee frank (4 070 964 402 frank).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden, binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 9 van bovenvermelde wet van 9 juni 1959 ... F 5 925 600 000,—

2° overgedragen naar het dienstjaar 1959 krachtens de bepalingen van artikel 8 van de bovengenoemde wet van 4 april 1958, driehonderd achtenzestigduizend honderd negenenveertig frank vijfenzeventig centimes ... 368 159,75

3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet limitatieve kredieten, drie miljoen achthonderd zesenvijftigduizend zeshonderd frank ... 3 856 600,—

samen ... F 5 929 824 759,75

belopen twee miljard zeshonderd negentig miljoen tweehonderd zesenvieftigduizend achthonderd vijftendertig frank vijftwintig centimes (F 2 690 246 835,25) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge F 3 239 577 924,50, worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van de bovengenoemde wet van 9 juni 1959 naar het dienstjaar 1960 overgedragen tot een bedrag van achthonderd zesennegentig miljoen zevenhonderd tweeënzeventigduizend vierhonderd zesenzestig frank (896 772 466 frank). Ze worden geannuleerd ten belope van het beschik-

deux millions huit cent cinq mille quatre cent cinquante-huit francs cinquante centimes (F 2 342 805 458,50) (voir tableau H, colonnes 12 et 13).

d) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1959 s'établit comme suit :

Recettes (littera b)	F 4 070 964 402,—
Dépenses (littera c)	2 690 246 835,25
Excédent des recettes	F 1 380 717 566,75
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des dépenses sur les recettes existant à la clôture de l'exercice précédent	90 348 514,75
est ainsi ramené au 31 décembre 1959 à	F 1 290 369 052,—

Art. 36.

ANNEE 1960.

§ 1^{er}. FONDS DES ROUTES 1955-1969

institué par la loi du 9 août 1955.

Le règlement définitif du budget du Fonds des Routes 1955-1969 s'établit pour l'année budgétaire 1960, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1960 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11, à deux milliards cinq cent trente-six millions cinq cent quarante-huit mille cinq cent soixante et un francs (2 536 548 561 francs).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1960 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 10, à deux milliards cinq cent nonante et un millions neuf cent mille deux cent nonante-sept francs septante-cinq centimes (F 2 591 900 297,75) se décomposant comme suit :

1^o Crédits alloués par l'article 10 de la loi du 28 juin 1960 contenant le budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1960, F 2 500 000 000,—

2^o Crédits de l'exercice 1959 reportés à l'exercice 1960 conformément aux dispositions de l'article 9 de la loi du 9 juin 1959, contenant le budget du Ministère des Travaux publics et de la Reconstruction pour l'exercice 1959, pour un montant de nonante et un millions neuf cent mille deux cent nonante-sept francs septante-cinq centimes 91 900 297,75

ensemble F 2 591 900 297,75

Les crédits d'engagement excèdent les engagements soit cinquante-cinq millions trois cent cinquante et un mille sept cent trente-six francs septante-cinq centimes (F 55 351 736,75) sont reportés à l'exercice 1961 conformément aux dispositions de l'article 10 de la susdite loi du 28 juin 1960.

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction et prévues par l'article 10 de la sus-

baar gebleven overschot, zegge twee miljard driehonderd tweeënveertig miljoen achthonderd en vijfduizend vierhonderd achtenvijftig frank vijftig centimes (F 2 342 805 458,50) (zie tabel H, kolommen 12 en 13).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1959 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b)	F 4 070 964 402,—
Uitgaven (littera c)	2 690 246 835,25
Overschot	F 1 380 717 566,75
dat, rekening houdende met het excédent van de uitgaven op de ontvangsten vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar	90 348 514,75

leidt tot een begrotingsoverschot op 31 december 1959 van F 1 290 369 052,—

Art. 36.

JAAR 1960.

§ 1. WEGENFONDS 1955-1969

ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds 1955-1969 is voor het begrotingsjaar 1960 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1960 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11, twee miljard vijfhonderd zesendertig miljoen vijfhonderd achtenveertigduizend vijfhonderd eenenzestig frank (2 536 548 561 frank).

De vastleggingskredieten aan het dienstjaar 1960 verbonden belopen in totaal, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 10, twee miljard vijfhonderd eenennegentig miljoen negenhonderdduizend tweehonderd zevenennegentig frank, vijfenzeventig centimes (F 2 591 900 297,75); ze zijn verdeeld als volgt :

1^o Kredieten toegekend bij artikel 10 van de wet van 28 juni 1960 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1960 F 2 500 000 000,—

2^o Kredieten van het dienstjaar 1959 overgedragen naar het dienstjaar 1960 krachtens de bepalingen van artikel 9 van de wet van 9 juni 1959, houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken en Wederopbouw voor het dienstjaar 1959, voor een bedrag van eenennegentig miljoen negenhonderdduizend tweehonderd zevenennegentig frank vijfenzeventig centimes ... 91 900 297,75

samen F 2 591 900 297,75

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge, vijfenveertig miljoen driehonderd eenenvijftigduizend zevenhonderd zesendertig frank vijfenzeventig centimes (F 55 351 736,75) worden naar het dienstjaar 1961 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 10 van de bovengenoemde wet van 28 juni 1960.

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Openbare Werken en Wederopbouw en die bepaald

dite loi du 28 juin 1960, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à deux milliards cinquante-quatre millions cent trente-trois mille neuf cent quatre-vingt-six francs (2 054 133 986 francs).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 10 de la susdite loi du 28 juin 1960 F	3 057 430 000,—
2° reportés à l'exercice 1960 en vertu des dispositions de l'article 9 de la loi du 9 juin 1959 précitée, huit cent nonante-six millions sept cent septante-deux mille quatre cent soixante-six francs	896 772 466,—
3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, trente-sept millions sept cent quarante-deux mille neuf cent nonante-six francs cinquante centimes	37 742 996,50
ensemble F	3 991 945 462,50

se montent à deux milliards trois cent nonante-quatre millions deux cent trente et un mille sept cent vingt-deux francs cinquante centimes (F 2 394 231 722,50) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit 1 597 713 740 francs sont reportés à l'exercice 1961 conformément aux dispositions de l'article 10 de la susdite loi du 28 juin 1960 à concurrence de un milliard cinq cent trente-deux millions sept cent mille cinq cent septante-neuf francs (1 532 700 579 francs) et annulés à concurrence du surplus resté disponible, soit soixante-cinq millions treize mille cent soixante et un francs (65 013 161 francs) (voir tableau H, colonnes 12 et 13).

d) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1960 s'établit comme suit :

Recettes (littera b) F	2 054 133 986,—
Dépenses (littera c)	2 394 231 722,50
Excédent des dépenses F	340 097 736,50
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent	1 290 369 052,—

ramène l'excédent des recettes au 31 décembre 1960 à F 950 271 315,50

§ 2. REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit pour l'année budgétaire 1960, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1960 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11, à deux milliards septante-cinq millions six cent septante-neuf mille francs (2 075 679 000 francs).

Les crédits d'engagement alloués pour l'exercice 1960 par l'article 11 de la loi du 5 juillet 1960 contenant le bud-

zijn bij artikel 10 van de bovengenoemde wet van 28 juni 1960, belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, twee miljard vierenvijftig miljoen honderd drieëndertigduizend negenhonderd zesentachtig frank (2 054 133 986 frank).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 10 van bovenvermelde wet van 28 juni 1960 ... F	3 057 430 000,—
2° overgedragen naar het dienstjaar 1960 krachtens de bepalingen van artikel 9 van bovengenoemde wet van 9 juni 1959, achthonderd zesennegentig miljoen zevenhonderd tweeënveertigduizend vierhonderd zesenzestig frank	896 772 466,—
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, zevenendertig miljoen zevenhonderd tweeënveertigduizend negenhonderd zesennegentig frank vijftig centimes	37 742 996,50
samen F	3 991 945 462,50

belopen twee miljard driehonderd vierennegentig miljoen tweehonderd eenendertigduizend zevenhonderd tweeëntwintig frank vijftig centimes (F 2 394 231 722,50), zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge 1 597 713 740 frank, worden naar het dienstjaar 1961 overgedragen krachtens de bepalingen van artikel 10 van bovengenoemde wet van 28 juni 1960, tot een bedrag van een miljard vijfhonderd tweeëndertig miljoen zevenhonderd duizend vijfhonderd negenenzeventig frank (1 532 700 579 frank) ze worden definitief geannuleerd ten belope van het beschikbaar gebleven overschot, zegge vijfenzeestig miljoen dertienduizend honderd eenenzestig frank (65 013 161 frank) (zie tabel H, kolommen 12 en 13).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1960 zijn vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b) F	2 054 133 986,—
Uitgaven (littera c)	2 394 231 722,50
Tekort F	340 097 736,50
dat rekening houdende met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar	1 290 369 052,—

het begrotingsoverschot op 31 december 1960 vermindert tot F 950 271 315,50

§ 2. REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het begrotingsjaar 1960 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1960 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11, twee miljard vijfenzeventig miljoen zeshonderd negenenzeventigduizend frank (2 075 679 000 frank).

De vastleggingskredieten voor het dienstjaar 1960 toegekend bij artikel 11 van de wet van 5 juli 1960, houdende

get du Ministère des Communications pour l'exercice 1960, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 10, à deux milliards quatre-vingt-neuf millions six cent septante neuf mille francs (2 089 679 000 francs).

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit quatorze millions de francs (14 000 000 de francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Communications et prévues par l'article 11 de la susdite loi du 5 juillet 1960, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à sept milliards six cent vingt et un millions six cent soixante-neuf mille six cent cinq francs trois centimes (F 7 621 669 605,03).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans le dit compte, dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 11 de la susdite loi du 5 juillet 1960 F 8 125 392 000,—

2° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, quatre-vingt-cinq millions neuf cent cinquante-neuf mille trois cent cinquante-six francs quatre centimes 85 959 356,04

ensemble F 8 211 351 356,04

se montent à sept milliards cinq cent dix millions cent soixante-huit mille cent quatre-vingt francs vingt et un centimes (F 7 510 168 180,21) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit sept cent un millions cent quatre-vingt-trois mille cent septante-cinq francs quatre-vingt-trois centimes (F 701 183 175,83) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

d) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1960 s'établit comme suit :

Recettes (littéra b)	F 7 621 669 605,03
Dépenses (littéra c)	7 510 168 180,21

Excédent des recettes	F 111 501 424,82
------------------------------	------------------

lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent	239 472 359,17
---	----------------

est ainsi porté au 31 décembre 1960 à	F 350 973 783,99
--	------------------

de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1960, belopen, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 10, twee miljard negenentachtig miljoen zeshonderd negenenzeventigduizend frank (2 089 679 000 frank).

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen zegge veertien miljoen frank (14 000 000 frank) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening, opgesteld onder het gezag van de Minister van Verkeerswezen, en die bepaald zijn bij artikel 11 van bovengenoemde wet van 5 juli 1960 belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5, zeven miljard zeshonderd eenentwintig miljoen zeshonderd negenenzeventigduizend zeshonderd vijf frank drie centimes (F 7 621 669 605,03).

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van bovenvermelde wet van 5 juli 1960 F 8 125 392 000,—

2° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, vijfentachtig miljoen negenhonderd negenenvijftigduizend driehonderd zesenvijftig frank vier centimes 85 959 356,04

samen F 8 211 351 356,04

belopen zeven miljard vijfhonderd tien miljoen honderd achtenzeftigduizend honderd tachtig frank eenentwintig centimes (F 7 510 168 180,21) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge zevenhonderd een miljoen honderd drieëntachtigduizend honderd vijfenzeventig frank drieëntachtig centimes (F 701 183 175,83) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting voor het dienstjaar 1960 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littéra b)	F 7 621 669 605,03
Uitgaven (littéra c)	7 510 168 180,21

Overschot	F 111 501 424,82
------------------	------------------

dat, rekening houdende met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar	239 472 359,17
---	----------------

het begrotingsoverschot op 31 december 1960 opvoert tot	F 350 973 783,99
--	------------------

CHAPITRE III.

Art. 37.

ANNEE 1961.

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

instituée par la loi du 19 juillet 1930.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones s'établit pour l'année budgétaire 1961, ainsi qu'il suit :

a) *Comptabilité des engagements* : Les engagements comptabilisés pendant l'année 1961, s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11, à deux milliards deux cent septante millions cinq cent vingt-six mille francs (2 270 526 000 francs).

Les crédits d'engagement rattachés à l'exercice 1961 s'élèvent au total, ainsi qu'il ressort du même tableau H, colonne 10, à deux milliards deux cent septante et un millions vingt-six mille francs (2 271 026 000 francs), se décomposant comme suit :

1° Crédits alloués par l'article 11 de la loi du 29 juin 1961 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'exercice 1961 F	2 071 026 000
2° Crédits alloués en exécution de l'article 5, deuxième alinéa, de la loi du 16 mars 1954, deux cents millions de francs	200 000 000
ensemble F	2 271 026 000

Les crédits d'engagement excédant les engagements, soit cinq cent mille francs (500 000 francs) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

b) *Recettes* : Les recettes enregistrées dans le compte établi sous l'autorité du Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et prévues par l'article 11 de la susdite loi du 29 juin 1961 s'élèvent, ainsi qu'il ressort du tableau G, ci-annexé, colonne 5, à huit milliards trois cent trois millions quinze mille huit cent quarante-quatre francs neuf centimes (F 8 303 015 844,09).

c) *Dépenses* : Les dépenses constatées dans ledit compte dans les limites des crédits de paiement :

1° alloués par l'article 11 de la susdite loi du 29 juin 1961 F	9 056 202 000,—
2° alloués en exécution de l'article 5, deuxième alinéa de la loi du 16 mars 1954, quatre-vingts millions	80 000 000,—
3° ajoutés pour les dépenses faites au-delà du montant initial des crédits non limitatifs, cent quinze millions sept cent huit mille deux cent huit francs quarante cinq centimes	115 708 208,45
ensemble F	9 251 910 208,45

se montent à huit milliards deux cent septante-cinq millions huit cent soixante-cinq mille huit cent seize francs un centime (F 8 275 865 816,01) ainsi qu'il ressort du tableau H, ci-annexé, colonne 11.

HOOFDSTUK III.

Art. 37.

JAAR 1961.

REGIE VAN TELEGRAFIE EN TELEFONIE

ingesteld bij de wet van 19 juli 1930.

De eindregeling van de begroting der Regie van Telegrafie en Telefonie is voor het begrotingsjaar 1961 vastgesteld als volgt :

a) *Comptabiliteit van de vastleggingen* : De gedurende het jaar 1961 geboekte vastleggingen belopen, zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11, twee miljard tweehonderd zeventig miljoen vijfhonderd zesentwintigduizend frank (2 270 526 000 frank).

De vastleggingskredieten aan het dienstjaar 1961 verbonden belopen in totaal, zoals blijkt uit dezelfde tabel H, kolom 10, twee miljard tweehonderd eenenzeventig miljoen zesentwintigduizend frank (2 271 026 000 frank); zij worden verdeeld als volgt :

1° Kredieten toegekend bij artikel 11 van de wet van 29 juni 1961 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het dienstjaar 1961.	2 071 026 000
2° Kredieten toegekend in uitvoering van artikel 5, tweede alinea van de wet van 16 maart 1954, tweehonderd miljoen frank	200 000 000
samen F	2 271 026 000

De vastleggingskredieten die de vastleggingen overtreffen, zegge vijfhonderdduizend frank (500 000 frank) worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

b) *Ontvangsten* : De ontvangsten die geboekt werden in de rekening opgesteld onder het gezag van de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en die bepaald zijn bij artikel 11 van bovengenoemde wet van 29 juni 1961 belopen acht miljard driehonderd drie miljoen vijftienduizend achthonderd vierenvestig frank negen centimes (F 8 303 015 844,09) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel G, kolom 5.

c) *Uitgaven* : De uitgaven die in genoemde rekening opgenomen werden binnen de perken van de betalingskredieten :

1° toegekend bij artikel 11 van bovengenoemde wet van 29 juni 1961 F	9 056 202 000,—
2° toegekend in uitvoering van artikel 5, tweede alinea van de wet van 16 maart 1954, tachtig miljoen	80 000 000,—
3° toegevoegd voor de uitgaven gedaan boven het aanvankelijke bedrag niet-limitatieve kredieten, honderd vijftien miljoen zevenhonderd achtduizend tweehonderd acht frank vijfenveertig centimes	115 708 208,45
samen F	9 251 910 208,45

belopen acht miljard tweehonderdvijfenzeventig miljoen achthonderd vijfenzestigduizend achthonderd zestien frank een centime (F 8 275 865 816,01) zoals blijkt uit bijgevoegde tabel H, kolom 11.

Les crédits de paiement excédant les dépenses, soit neuf cent septante-six millions quarante-quatre mille trois cent nonante-deux francs quarante-quatre centimes (F 976 044 392,44) sont annulés définitivement (voir tableau H, colonne 13).

d) *Résultat général* : Le résultat définitif du budget de l'exercice 1961, s'établit comme suit :

Recettes (littera b)	F	8 303 015 844,09
Dépenses (littera c)		8 275 865 816,01
Excédent des recettes	F	27 150 028,08
lequel, si l'on tient compte de l'excédent des recettes sur les dépenses existant à la clôture de l'exercice précédent		350 973 783,99
est ainsi porté au 31 décembre 1961 à. F		378 123 812,07

TITRE IV.

Disposition spéciale.

Art. 38.

Les crédits désignés au tableau K ci-annexé, ouverts pour les exercices 1960, 1961 et 1962, et tombés en annulation à concurrence d'un montant total de un milliard huit cent trente-quatre millions cent deux mille cinq cent nonante-sept francs (1 834 102 597 francs) par suite de l'impossibilité de produire les justifications nécessaires, sont réinscrits au budget du Ministère des Affaires étrangères de l'exercice 1963 où ils pourront être utilisés à l'effet de régulariser des paiements faits entre le 1^{er} juillet 1960 et la date de clôture de l'exercice 1963 à charge de l'ensemble des exercices 1960 à 1962 sans distinction d'exercice d'origine.

Donné à Madras, le 11 février 1964.

De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen zegge negenhonderd zesenzeventig miljoen vierenveertigduizend driehonderd tweeënnegentig frank vierenveertig centimes (F 976 044 392,44), worden definitief geannuleerd (zie tabel H, kolom 13).

d) *Algemene uitslag* : De eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1961 worden vastgesteld als volgt :

Ontvangsten (littera b)	F	8 303 015 844,09
Uitgaven (littera c)		8 275 865 816,01
Overschot	F	27 150 028,08
dat rekening houdende met het overschot van de ontvangsten op de uitgaven vastgesteld bij het afsluiten van het vorige dienstjaar		350 973 783,99
het begrotingsoverschot op 31 december 1961 opvoert tot	F	378 123 812,07

TITEL IV.

Bijzondere bepaling.

Art. 38.

De in hiernavolgende tabel K vermelde kredieten, geopend voor de dienstjaren 1960, 1961 en 1962 en ingevolge de onmogelijkheid de nodige verantwoording te verstrekken vervallen ten bedrage van een miljard achthonderd vieren-dertig miljoen honderd tweeduizend vijf-honderd zevenen-negentig frank (1 834 102 597 frank) worden wederinge-schreven op de begroting van het Ministerie van Buiten-landse Zaken van het dienstjaar 1963 waar zij kunnen benuttigd worden met het oog op de regularisatie van uit-betalingen verricht van 1 juli 1960 tot de datum van afslui-ting van het dienstjaar 1963, ten laste van de dienstjaren 1960 tot 1962 zonder onderscheid van het dienstjaar van oorsprong.

Gegeven te Madras, 11 februari 1964.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

A. DEQUAE.

Le Ministre, adjoint aux Finances,

H. DERUELLES.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

De Minister, adjunct voor Financiën,

TABLEAU

—

TABEL

TABLEAU A.

ENGAGEMENTS.

ALLOCATION DES CRÉDITS — TOEKENNING VAN DE KREDIETEN					
RÉFÉRENCE — VERWIJZING	Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Lois spéciales — Bijzondere wetten	Ajustement des crédits —		Transferts — Transfers
			Aanpassing van de kredieten		
			Augmentations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen	
1	2	3	4	5	6

EXERCICE 1960.

118° Cahier de la Cour des Comptes, I A (complément), p. 31. — 118° Boek van het Rekenhof, I A, (bijvoegsel), blz. 31.

17 983 199 000,—	—	331 903 540,—	472 202 800,—	
17 842 899 740,—				8 464 253 796,—

EXERCICE 1961.

119° Cahier de la Cour des Comptes, II, p. 35. — 119° Boek van het Rekenhof, II, blz. 35.

10 770 970 000,—	—	612 983 000,—	919 022 465,—	
10 464 930 535,—				13 649 789 123,—

TABEL A.

VASTLEGGINGEN.

		RÈGLEMENT DES CRÉDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN			
Total	Engagements comptabilisés dans le courant de l'exercice	Crédits disponibles à la fin de l'exercice	Crédits transférés en exécution des lois budgétaires, par les arrêtés royaux des 27 juin 1961 et 27 mars 1962	Crédits à annuler définitivement	Crédits définitifs de l'exercice
—	—	—	—	—	—
Totaal	Vastleggingen geboekt in de loop van het dienstjaar	Beschikbare kredieten op het einde van het dienstjaar	Kredieten overgedragen, in uitvoering van de begrotings- wetten, bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1961 en 27 maart 1962	Definitief te annuleren kredieten	Definitieve kredieten van het dienstjaar
7	8	9	10	11	12

DIENSTJAAR 1960.

26 307 153 536,—	11 338 197 444,—	14 968 956 092,—	13 649 789 123,—	1 319 166 969,—	11 338 197 444,—
------------------	------------------	------------------	------------------	-----------------	------------------

DIENSTJAAR 1961.

24 114 719 658,—	15 259 335 495,—	8 855 384 163,—	8 626 156 045,—	229 228 118,—	15 259 335 495,—
------------------	------------------	-----------------	-----------------	---------------	------------------

TABLEAU B.

RECETTES.

REFERENCE — VERWIJZING	DESIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN	SITUATION DES	
		Evaluation des recettes — <i>Raming der ontvangsten</i>	Droits constatés en faveur de l'exercice — <i>Rechten vastgesteld ten bate van het dienstjaar</i>
1	2	3	4

EXERCICE 1960.

118^e Cahier de la Cour
des Comptes, I A
(complément), pp. 24-
25. — 118^e Boek van
het Rekenhof I A (bij-
voegsel), blz. 24-25.

A. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS. RIJKSMIDDELENBEGROTING.		
I. — Recettes fiscales: — Fiscale ontvangsten F	101 982 046 000,—	108 973 058 874,—
II. — Recettes non fiscales : — Niet-fiscale ontvangsten :		
Taxes, péages et redevances. — Taksen, tolgelden en cijzen F	4 318 983 000,—	4 079 111 931,—
Revenus patrimoniaux. — Patrimoniuminkomsten	463 327 000,—	488 620 234,65
Revenus d'exploitation. — Bedrijfsinkomsten	67 500 000,—	89 512 721,—
Revenus financiers. — Financiële inkomsten	991 503 000,—	1 093 157 185,33
Remboursements. — Terugbetalingen	1 600 817 000,—	2 560 957 753,35
Produits divers. — Diverse opbrengsten	1 007 099 000,—	3 109 180 010,83
Totaux. — Totalen F	8 449 229 000,—	11 420 539 836,16
Totaux des recettes ordinaires (I + II) F	110 431 275 000,—	120 393 598 710,16
Totalen voor de gewone ontvangsten (I + II).		
III. — Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog F	172 585 000,—	112 918 337,—
Totaux pour le budget des Voies et Moyens F	110 603 860 000,—	120 506 517 047,16
Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting.		
B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES. BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.		
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten F	28 997 798 000,—	29 068 255 086,50
Totaux généraux. — Algemene totalen F	139 601 658 000,—	149 574 772 133,66

ONTVANGSTEN.

TABEL B.

RECETTES — TOESTAND DER ONTVANGSTEN				REGLEMENT DES RECETTES — REGELING DER ONTVANGSTEN		
Recouvrements effectués — Gedane invorderingen	Reste à recouvrer sur les droits constatés — Blijft te vorderen op de vastgestelde rechten			Excédent des évaluations sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les évaluations — Meer ingevorderd dan geraamd	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten
	Montant — Bedrag	A annuler — Te annuleren	A reporter — Over te dragen			
5	6	7	8	9	10	11

DIENSTJAAR 1960.

101 881 655 148,—	7 091 403 726,—	700 674,—	7 090 703 052,—	970 630 998,—	870 240 146,—	101 881 655 148,—
4 074 902 931,—	4 209 000,—	87 232,—	4 121 768,—	244 080 069,—	—	4 074 902 931,—
452 237 807,—	36 382 427,65	4 227 770,—	32 154 657,65	11 089 193,—	—	452 237 807,—
82 172 043,—	7 340 678,—	—	7 340 678,—	—	14 672 043,—	82 172 043,—
1 081 178 154,13	11 979 031,20	—	11 979 031,20	—	89 675 154,13	1 081 178 154,13
1 254 695 135,55	1 306 262 617,80	58 052 129,—	1 248 210 488,80	346 121 864,45	—	1 254 695 135,55
738 319 749,31	2 370 860 261,52	10 205,—	2 370 850 056,52	268 779 250,69	—	738 319 749,31
7 683 505 819,99	3 737 034 016,17	62 377 336,—	3 674 656 680,17	870 070 377,14	104 347 197,13	7 683 505 819,99
109 565 160 967,99	10 828 437 742,17	63 078 010,—	10 765 359 732,17	1 840 701 375,14	974 587 343,13	109 565 160 967,99
112 901 114,—	17 223,—	—	17 223,—	59 683 886,—	—	112 901 114,—
109 678 062 081,99	10 828 454 965,17	63 078 010,—	10 765 376 955,17	1 900 385 261,14	974 587 343,13	109 678 062 081,99
28 706 392 086,50	361 863 000,—	1 863 000,—	360 000 000,—	344 791 406,50	53 385 493,—	28 706 392 086,50
138 384 454 168,49	11 190 317 965,17	64 941 010,—	11 125 376 955,17	2 245 176 667,64	1 027 972 836,13	138 384 454 168,49

REFERENCE VERWIJZING 1	DESIGNATION DES PRODUITS AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES	
		Evaluation des recettes Raming der ontvangsten 3	Droits constatés en faveur de l'exercice Rechten vastgesteld ten bate van het dienstjaar 4

EXERCICE 1961.

119^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 26-27, — 119^e Boek van het Rekenhof, II, blz. 26-27.

A. — BUDGET DES VOIES ET MOYENS. RIJKSMIDDELENBEGROTING.			
I. — Recettes fiscales. — Fiscale ontvangsten F		114 592 200 000,—	120 122 932 559,—
II. — Recettes non fiscales : — Niet-fiscale ontvangsten :			
Taxes, péages et redevances. — Taksen, tolgelden en cijzen F		4 538 415 000,—	4 349 706 345,—
Revenus patrimoniaux. — Patrimoniuminkomsten		445 869 000,—	582 873 378,65
Revenus d'exploitation. — Bedrijfsinkomsten		68 800 000,—	81 439 886,—
Revenus financiers. — Financiële inkomsten		890 157 000,—	988 266 681,26
Remboursements. — Terugbetalingen		1 089 082 000,—	2 499 355 965,85
Produits divers. — Diverse opbrengsten		1 110 887 000,—	3 065 277 794,31
Totaux. — Totalen F		8 143 210 000,—	11 566 920 051,07
Totaux des recettes ordinaires (I + II) F		122 735 410 000,—	131 689 852 610,07
Totalen voor de gewone ontvangsten (I + II).			
III. — Recettes résultant de la guerre. — Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog F		169 285 000,—	112 142 494,—
Totaux pour le budget des Voies et Moyens F		122 904 695 000,—	131 801 995 104,07
Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting.			
B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DEPENSES EXTRAORDINAIRES. BEGROTING VAN BUITENGEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.			
Recettes extraordinaires. — Buitengewone ontvangsten F		15 417 303 000,—	15 533 531 746,75
Totaux généraux. — Algemene totalen F		138 321 998 000,—	147 335 526 850,82

RECETTES — TOESTAND DES ONTVANGSTEN				REGLEMENT DES RECETTES — REGELING DER ONTVANGSTEN		
Recouvrements effectués — Gedane invorderingen	Reste à recouvrer sur les droits constatés — Blijft te vorderen op de vastgestelde rechten			Excédent des évaluations sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd	Excédent des recouvrements sur les évaluations — Meer ingevorderd dan geraamd	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten
	Montant — Bedrag	A annuler — Te annuleren	A reporter — Over te dragen			
5	6	7	8	9	10	11

DIENSTJAAR 1961.

112 385 759 971,—	7 737 172 588,—	1 753 513,—	7 735 419 075,—	3 229 534 780,—	1 023 094 751,—	112 385 759 971,—
4 344 797 922,—	4 908 423,—	275 850,—	4 632 573,—	193 617 078,—	—	4 344 797 922,—
551 694 604,—	31 178 774,65	500 472,—	30 678 302,65	—	105 825 604,—	551 694 604,—
76 691 127,—	4 748 759,—	—	4 748 759,—	—	7 891 127,—	76 691 127,—
976 022 352,06	12 244 329,20	—	12 244 329,20	—	85 865 352,06	976 022 352,06
1 126 526 571,90	1 372 829 393,95	141 208 164,—	1 231 621 229,95	—	37 444 571,90	1 126 526 571,90
785 097 777,31	2 280 180 017,—	10 780,—	2 280 169 237,—	325 789 222,69	—	785 097 777,31
7 860 830 354,27	3 706 089 696,80	141 995 266,—	3 564 094 430,80	519 406 300,69	237 026 654,96	7 860 830 354,27
120 246 590 325,27	11 443 262 284,80	143 748 779,—	11 299 513 505,80	3 748 941 080,69	1 260 121 405,96	120 246 590 325,27
112 127 620,—	14 874,—	12 651,—	2 223,—	57 157 380,—	—	112 127 620,—
120 358 717 945,27	11 443 277 158,80	143 761 430,—	11 299 515 728,80	3 806 098 460,69	1 260 121 405,96	120 358 717 945,27
15 527 784 762,75	5 746 984,—	—	5 746 984,—	—	110 481 762,75	15 527 784 762,75
135 886 502 708,02	11 449 024 142,80	143 761 430,—	11 305 262 712,80	3 806 098 460,69	1 370 603 168,71	135 886 502 708,02

RÉFÉRENCE — VERWIJZING 1	SERVICES — DIENSTEN 2	ALLOCATION DES CRÉDITS — T O			
		Budgets primitifs — Oorspronkelijke begrotingen	Lois spéciales — Bijzondere wetten	Ajustement des crédits — Aanpassing van de kredieten	
				Augmentations — Verhogingen	Diminutions — Verminderingen
		3	4	5	6

118° Cahier de la Cour des Comptes, I A (complément), pp. 22, 23 et 29. — 118° Boek van het Rekenhof, I A (bijvoegsel), blz. 22, 23 en 29.

Dépenses ordinaires et résultant de la guerre. — Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog ... F

110 977 667 000,—

—

6 997 539 962,—

599 674 250,—

117 375 532 712,—

Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven ...

25 472 537 000,—

—

4 321 016 084,—

1 748 739 500,—

28 044 813 584,—

Totaux. — Totalen ... F

136 450 204 000,—

—

11 318 556 046,—

2 348 413 750,—

145 420 346 296,—

119° Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 22 à 25 et 29 à 33. — 119° Boek van het Rekenhof, II, blz. 22 tot 25 en 29 tot 33.

Dépenses ordinaires et résultant de la guerre. — Gewone uitgaven en uitgaven voortvloeiend uit de oorlog ... F

123 001 707 000,—

—

7 661 558 774,—

1 432 502 800,—

129 230 762 974,—

Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven ...

12 704 230 000,—

—

654 791 165,—

481 241 302,—

12 877 779 863,—

Totaux. — Totalen ... F

135 705 937 000,—

—

8 316 349 939,—

1 913 744 102,—

142 108 542,837,—

34. 1

EKENNING VAN DE KREDIETEN			SITUATION DES DÉPENSES — TOESTAND VAN DE I		
Crédits transférés en exécution des lois budgétaires par les arrêtés royaux des 10 juin 1960 et 27 juin 1961	Transferts en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales	Total	Dépenses résultant des services faits. Droits constatés et ordonnancés au profit des créanciers de l'État	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice	Paiement restant à la clôture
Kredieten overgedragen in uitvoering van de begrotingswetten, bij de koninklijke besluiten van 10 juni 1960 en 27 juni 1961	Overdrachten krachtens artikel 30 van de wet op de Staatcomptabiliteit en andere wettelijke beschikkingen	—	Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geordonnanceerde rechten ten bate van de schuldeisers van de Staat	Betalingen gedaan en verantwoord in de loop van het dienstjaar	Betalingen nog te worden bij het afsl
7	8	9	10	11	12
		Totaal			Sur ordonnances en circulation
					Op ordonnantiën in omloop

EXERCICE 1960. — DIENSTJAAR 1960.

—	5 224 449 098,75	122 599 981 810,75	115 875 185 326,77	114 867 833 607,99	10 571,—
10 435 245 934,—	12 130 400,—	38 492 189 918,—	29 515 656 854,—	28 800 987 254,—	—
10 435 245 934,—	5 236 579 498,75	161 092 171 728,75	145 390 842 180,77	143 668 820 861,99	10 571,—
15 671 825 432,75				143 668 831 432,99	
					1 722

EXERCICE 1961. — DIENSTJAAR 1961.

—	3 802 349 280,55	133 033 112 254,55	124 865 068 665,12	123 289 399 543,12	808 017 399,—
8 384 848 547,—	6 178 187,—	21 268 806 597,—	16 817 435 838,—	15 305 845 636,—	—
8 384 848 547,—	3 808 527 467,55	154 301 918 851,55	141 682 504 503,12	138 595 245 179,12	808 017 399,—
12 193 376 014,55				139 403 262 578,12	
					3 087

UITGAVEN		RÈGLEMENT DES CRÉDITS — REGELING VAN DE KREDIETEN			
effectuer ou à justifier re de l'exercice — doen of te verant- luiten van het dienstjaar	Crédits complémentaires à accorder — Toe te kennen aanvullende kredieten	Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabilité de l'État et d'autres dispositions légales — Kredieten getransfereerd krach- tens artikel 30 van de wet op de Staatscomptabiliteit en an- dere wettelijke beschikkingen	Crédits transférés en exécu- tion des lois budgétaires, par les arrêtés royaux des 27 juin 1961 et 27 mars 1962 — Kredieten overgedragen, in uitvoering van de begrotings- wetten, bij de koninklijke besluiten van 27 juni 1961 en 27 maart 1962	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement — Definitief te annuleren kredieten, niet opgebruikt door de uitgaven	Crédits définitifs de l'exercice — Definitieve kredieten van het dienstjaar
Sur autres liquidations — Op andere vereffeningen 13	14	15	16	17	18

1 007 341 147,78	332 154 550,78	3 802 349 280,55	—	3 254 601 754,21	115 875 185 326,77
714 669 600,—	714 209 600,—	6 178 187,—	8 384 848 547,—	1 299 715 930,—	29 515 656 854,—
1 722 010 747,78	1 046 364 150,78	3 808 527 467,55	8 384 848 547,—	4 554 317 684,21	145 390 842 180,77
		12 193 376 014,55			
021 318,78		16 747 693 698,76			

767 651 723,—	—	5 399 416 125,55	—	2 768 627 463,88	124 865 068 665,12
1 511 590 202,—	1 511 590 202,—	3 307 712,—	5 767 384 113,—	192 269 136,—	16 817 435 838,—
2 279 241 925,—	1 511 590 202,—	5 402 723 837,55	5 767 384 113,—	2 960 896 599,88	141 682 504 503,12
		11 170 107 950,55			
259 324,—		14 131 004 550,43			

TABLEAU D.

Crédits complémentaires
à voter pour couvrir les dépenses ci-après.

EXERCICE 1960.

DÉPENSES ORDINAIRES.

A. — Budget des services du Premier Ministre
et du Ministre-Vice-Président du Conseil de Cabinet.*Services du Premier Ministre proprement dits.*

Rémunérations et indemnités :

Article 1.

b) Traitement et frais de représentation du
Ministre-Vice-Président du Conseil de Cabinet ... F 29 160,—

B. — Budget du Ministère de l'Instruction publique
(dépenses sur des crédits reportés de l'exercice 1959).*Enseignement technique. — Subventions.*

Article 22.

Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les
beaux-arts :

1. b) Subventions-traitements, subventions forfaitaires
et subventions-pensions aux établissements
d'enseignement technique libres subventionnés ... 3 474 460,—

C. — Budget du Ministère de la Santé publique.

Autres dépenses.

Article 28.

Dépenses courantes :

9. Allocation au « Fonds national du Logement »,
créé par la loi du 15 avril 1949, en vue du finance-
ment des charges suivantes :

a) Subside à la Société nationale du logement et à
la Société nationale de la petite propriété terrienne,
pour leur permettre de couvrir :

— les intérêts qu'elles doivent à leurs prêteurs,
jusqu'à concurrence de la différence entre le mon-
tant total de ces intérêts et la quote-part annuelle
d'intérêts mise à leur charge;
— les primes de remboursement qu'elles ont consen-
ties à leurs prêteurs ... 20 000 000,—

D. — Budget des Non-Valeurs et des Remboursements.

Douanes et Accises.

Article 101.

Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-
Duché de Luxembourg sur les recettes communes de
l'Union économique belgo-luxembourgeoise ... 1 584 783,—

E. — Budget du Ministère des Communications.

*Services centraux et Administration de la Marine.**Avances à la**Société nationale des Chemins de fer belges.*

Article 30 (nouveau).

Régularisation budgétaire du solde des avances
consenties à la Société nationale des Chemins de fer
belges pendant l'année 1947 et non visées à la loi
du 29 juin 1948 ... 307 066 147,78

Totaux ... F 332 154 550,78

TABEL D.

Aanvullende kredieten
te verlenen tot dekking van onderstaande uitgaven.

DIENSTJAAR 1960.

GEWONE UITGAVEN.

A. — Begroting van de Diensten van de Eerste Minister
en van de Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad.*Eigenlijke Diensten van de Eerste Minister.*

Bezoldigingen en vergoedingen :

Artikel 1.

b) Jaarwedde en representatiekosten van de
Minister-Ondervoorzitter van de Kabinetsraad ... F 29 160,—

B. — Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs
(uitgaven op kredieten overgebracht van het dienstjaar 1959).*Technisch onderwijs. — Toelagen.*

Artikel 22.

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de
schone kunsten :

1. b) Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pen-
sioentolagen aan de gesubsidieerde vrije inrichtingen
voor technisch onderwijs ... 3 474 460,—

C. — Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid.

Andere uitgaven.

Artikel 28.

Lopende uitgaven :

9. Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de
huisvesting », opgericht ter voldoening aan de wet
van 15 april 1949, met het oog op de financiering
van de volgende lasten :

a) Toelage aan de Nationale Maatschappij voor
de huisvesting en aan de Nationale Maatschappij
voor de kleine landeigendom om ze in de mogelijk-
heid te stellen te dekken :

— de interesten die ze aan hun leners verschuldigd
zijn, ten belope van het verschil tussen het totaal
bedrag van deze interesten en het jaarlijks interest-
aandeel dat te hunnen laste is gelegd;
— de terugbetalingspremies die ze aan hun leners
hebben toegestaan ... 20 000 000,—

D. — Begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.

Douanen en Accijnzen.

Artikel 101.

Door België aan het Groothertogdom Luxemburg
eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke
ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs economisch
Verbond ... 1 584 783,—

E. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

*Centrale diensten en Bestuur van het Zeewezen.**Voorschotten aan de**Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.*

Artikel 30 (nieuw).

Budgettaire regularisatie van het saldo der voor-
schotten verleend aan de Nationale Maatschappij der
Belgische spoorwegen in de loop van het jaar 1947
en niet bedoeld in de wet van 29 juni 1948 ... 307 066 147,78

Totaal ... F 332 154 550,78

TABLEAU D (suite).

**Crédits complémentaires
à voter pour couvrir les dépenses ci-après.**

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Budget du Ministère des Affaires africaines.

Crédits relatifs aux avances.

Article 60.413 (nouveau).

Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo F 117 999 832,—

Article 60.414 (nouveau).

Service financier des emprunts émis par le Congo belge sous la garantie de l'Etat 596 209 768,—

Totaux F 714 209 600,—

RECAPITULATION.

Dépenses ordinaires F 332 154 550,78
Dépenses extraordinaires 714 209 600,—

Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1960 F 1 046 364 150,78

EXERCICE 1961.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Budget du Ministère des Affaires africaines.

Crédits relatifs aux avances.

Article 61-411 (nouveau).

Dépenses résultant de la garantie accordée par la loi du 14 mars 1960 en matière de pensions et autres avantages à la charge du Congo F 472 150 000,—

Article 61-413 (nouveau).

Service financier des emprunts émis par le Congo belge sous la garantie de l'Etat 1 031 577 819,—

Article 61-414 (nouveau).

Service financier de l'emprunt contracté par l'O.T.R.A.C.O. auprès de la B.I.R.D. sous la garantie de la Belgique 7 862 383,—

Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1961 F 1 511 590 202,—

TABEL D (vervolg).

**Aanvullende kredieten
te verlenen tot dekking van onderstaande uitgaven.**

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Begroting van het Ministerie van Afrikaanse Zaken.

Kredieten betreffende de voorschotten.

Artikel 60.413 (nieuw).

Uitgaven voortvloeiend uit de bij de wet van 14 maart 1960 toegekende waarborg inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Congo ... F 117 999 832,—

Artikel 60.414 (nieuw).

Financiële dienst van de leningen uitgegeven door Belgisch-Congo onder de waarborg van de Staat ... 596 209 768,—

Totalen F 714 209 600,—

SAMENVATTING.

Gewone uitgaven F 332 154 550,78
Buitengewone uitgaven 714 209 600,—

Totaal der aanvullende kredieten te verlenen voor het dienstjaar 1960 F 1 046 364 150,78

DIENSTJAAR 1961.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Begroting van het Ministerie van Afrikaanse Zaken.

Kredieten betreffende de voorschotten.

Artikel 61-411 (nieuw).

Uitgaven die voortvloeien uit de bij de wet van 14 maart 1960 toegekende waarborg inzake pensioenen en andere voordelen ten laste van Congo ... F 472 150 000,—

Artikel 61-413 (nieuw).

Financiële dienst van de leningen uitgegeven door Belgisch-Congo onder waarborg van de Staat ... 1 031 577 819,—

Artikel 61-414 (nieuw).

Financiële dienst van de lening aangegaan door O.T.R.A.C.O. bij B.I.R.D. onder waarborg van België 7 862 383,—

Totaal der aanvullende kredieten te verlenen voor het dienstjaar 1961 F 1 511 590 202,—

TABLEAU E.

Compte du budget de l'exercice 1960.

A. — RECETTES ET DEPENSES ORDINAIRES.

Recettes.			
Contributions directes	F	41 370 240 146,—	
Douanes et Accises		22 010 628 986,—	
Enregistrement et Domaines		38 500 786 016,—	
Total des impôts	F	101 881 655 148,—	
Taxes, péages et redevances	F	4 074 902 931,—	
Revenus patrimoniaux		452 237 807,—	
Revenus d'exploitation		82 172 043,—	
Revenus financiers		1 081 178 154,13	
Remboursements		1 254 695 135,55	
Produits divers		738 319 749,31	
Recettes résultant de la guerre		112 901 114,—	
Total des recettes	F	109 678 062 081,99	

Dépenses.

Dette publique	F	19 905 101 681,39
Pensions		17 317 471 787,—
Dotations		379 227 313,—
Services du Premier Ministre		71 193 723,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur		909 539 348,—
Affaires culturelles		491 352 452,—
Justice		2 047 392 009,—
Instruction publique		19 495 999 640,—
Intérieur		9 178 468 434,—
Santé publique et Famille		3 188 935 435,—
Agriculture		1 041 033 208,—
Travaux publics et Reconstruction		2 153 792 439,—
Affaires économiques		2 379 648 566,—
Intégration		2 271,—
Classes moyennes		176 894 995,—
Travail		1 228 275 957,—
Prévoyance sociale		8 676 888 421,—
Défense nationale		13 250 102 621,—
Gendarmerie		1 543 184 987,—
Finances		3 787 398 313,45
Intégration		1 153 481,—
Non-Valeurs et Remboursements		374 479 239,15
Communications		7 917 774 332,78
Congo belge et Ruanda-Urundi		359 874 673,—

Total des dépenses ... F 115 875 185 326,77
Mali des services ordinaires ... F 6 197 123 244,78

B. — RECETTES ET DEPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPECIALES.

Recettes (y compris 28 146 675 000 francs produits d'emprunts)	F	28 706 392 086,50
Dépenses		29 515 656 854,—

Mali des services extraordinaires et spéciaux ... F 809 264 767,50

RECAPITULATION.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Mali des services ordinaires ... F 6 197 123 244,78

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES ET SPECIAUX.

Mali des services extraordinaires et spéciaux ... F 809 264 767,50

Excédent total des dépenses ... F 7 006 388 012,28

TABEL E.

Rekening van de begroting van het dienstjaar 1960.

A. — GEWONE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten.			
Directe belastingen	F	41 370 240 146,—	
Douanen en Accijnzen		22 010 628 986,—	
Registratie en Domeinen		38 500 786 016,—	
Totaal der belastingen	F	101 881 655 148,—	
Taksen, tolgelden en cijzen	F	4 074 902 931,—	
Patrimoniuminkomsten		452 237 807,—	
Bedrijfsinkomsten		82 172 043,—	
Financiële inkomsten		1 081 178 154,13	
Terugbetalingen		1 254 695 135,55	
Diverse opbrengsten		738 319 749,31	
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog		112 901 114,—	
Totaal der ontvangsten	F	109 678 062 081,99	

Uitgaven.

Rijksschuld	F	19 905 101 681,39
Pensioenen		17 317 471 787,—
Dotatiën		379 227 313,—
Diensten van de Eerste Minister		71 193 723,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel		909 539 348,—
Culturele Zaken		491 352 452,—
Justitie		2 047 392 009,—
Openbaar Onderwijs		19 495 999 640,—
Binnenlandse Zaken		9 178 468 434,—
Volksgezondheid en Gezin		3 188 935 435,—
Landbouw		1 041 033 208,—
Openbare Werken en Wederopbouw		2 153 792 439,—
Economische Zaken		2 379 648 566,—
Opnemng		2 271,—
Middenstand		176 894 995,—
Arbeid		1 228 275 957,—
Sociale Voorzorg		8 676 888 421,—
Landsverdediging		13 250 102 621,—
Rijkswacht		1 543 184 987,—
Financiën		3 787 398 313,45
Opnemng		1 153 481,—
Kwade Posten en Terugbetalingen		374 479 239,15
Verkeerswezen		7 917 774 332,78
Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi		359 874 673,—

Totaal der uitgaven ... F 115 875 185 326,77
Nadellig saldo van de gewone diensten ... F 6 197 123 244,78

B. — BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van 28 146 675 000 frank opbrengst der leningen)	F	28 706 392 086,50
Uitgaven		29 515 656 854,—

Nadellig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... F 809 264 767,50

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Nadellig saldo van de gewone diensten ... F 6 197 123 244,78

B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE DIENSTEN.

Nadellig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... F 809 264 767,50

Totaal uitgavenexcedent ... F 7 006 388 012,28

TABLEAU E (suite).

Compte du budget de l'exercice 1961.

A. — BUDGET ORDINAIRE.

Recettes.

Contributions directes	F 44 021 182 950,—
Douanes et Accises	23 750 294 751,—
Enregistrement et Domaines	44 614 282 270,—
Total des impôts	F 112 385 759 971,—

Taxes, péages et redevances	F 4 344 797 922,—
Revenus patrimoniaux	551 694 604,—
Revenus d'exploitation	76 691 127,—
Revenus financiers	976 022 352,06
Remboursements	1 126 526 571,90
Produits divers	785 097 777,31
Recettes résultant de la guerre	112 127 620,—

Total des recettes F 120 358 717 945,27

Dépenses.

Dette publique	F 22 678 374 253,67
Pensions	17 145 674 690,—
Dotations	391 734 820,—
Services du Premier Ministre	31 203 071,—
Services du Ministre de la Coordination des réformes institutionnelles	1 572 827,—
Affaires étrangères et Commerce extérieur	1 072 026 362,—
Justice	2 124 387 615,—
Instruction publique	20 692 406 844,—
Intérieur	9 522 467 790,—
Fonction publique et Affaires culturelles	802 706 516,—
Santé publique et Famille	3 962 222 377,—
Agriculture	1 248 793 799,—
Travaux publics et Reconstruction	2 050 993 312,—
Affaires économiques	2 366 175 252,—
Intégration	31 646,—
Services du Ministre de la Coordination économique	7 434 630,—
Classes moyennes	211 377 464,—
Emploi et Travail	2 812 126 005,—
Prévoyance sociale	6 864 191 401,—
Défense nationale	12 853 290 582,—
Gendarmerie	1 588 895 466,—
Finances	5 220 544 099,70
Intégration	199 048,—
Non-Valeurs et Remboursements	115 597 954,75
Communications	7 236 043 167,—
Affaires africaines	3 864 597 673,—

Total des dépenses F 124 865 068 665,12
Mali du budget ordinaire F 4 506 350 719,85

B. — BUDGET DES RECETTES ET DEPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPECIALES.

Recettes (y compris 14 806 700 000 francs produits d'emprunts)	F 15 527 784 762,75
Dépenses	16 817 435 838,—

Mali du budget extraordinaire F 1 289 651 075,25

RÉCAPITULATION.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Mali du budget ordinaire F 4 506 350 719,85

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES ET SPECIAUX.

Mali des services extraordinaires et spéciaux 1 289 651 075,25

Excédent total des dépenses F 5 796 001 795,10

TABEL E (vervolg).

Rekening van de begroting van het dienstjaar 1961.

A. — GEWONE BEGROTING.

Ontvangsten.

Directe belastingen	F 44 021 182 950,—
Douanen en Accijnzen	23 750 294 751,—
Registratie en Domeinen	44 614 282 270,—
Totaal der belastingen	F 112 385 759 971,—

Taksen, tolgeden en cijzen	F 4 344 797 922,—
Patrimoniuminkomsten	551 694 604,—
Bedrijfsinkomsten	76 691 127,—
Financiële inkomsten	976 022 352,06
Terugbetalingen	1 126 526 571,90
Diverse opbrengsten	785 097 777,31
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	112 127 620,—

Totaal der ontvangsten F 120 358 717 945,27

Uitgaven.

Rijksschuld	F 22 678 374 253,67
Pensioenen	17 145 674 690,—
Dotatiën	391 734 820,—
Diensten van de Eerste Minister	31 203 071,—
Diensten van de Minister voor Coördinatie van de institutionele hervormingen	1 572 827,—
Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel	1 072 026 362,—
Justitie	2 124 387 615,—
Openbaar Onderwijs	20 692 406 844,—
Binnenlandse Zaken	9 522 467 790,—
Openbaar Ambt en Culturele Zaken	802 706 516,—
Volksgesondheid en Gezin	3 962 222 377,—
Landbouw	1 248 793 799,—
Openbare Werken en Wederopbouw	2 050 993 312,—
Economische Zaken	2 366 175 252,—
Integratie	31 646,—
Diensten van de Minister voor Economische Coördinatie	7 434 630,—
Middenstand	211 377 464,—
Tewerkstelling en Arbeid	2 812 126 005,—
Sociale Voorzorg	6 864 191 401,—
Landsverdediging	12 853 290 582,—
Rijkswacht	1 588 895 466,—
Financiën	5 220 544 099,70
Integratie	199 048,—
Kwade Posten en Terugbetalingen	115 597 954,75
Verkeerswezen	7 236 043 167,—
Afrikaanse Zaken	3 864 597 673,—

Totaal der uitgaven F 124 865 068 665,12
Nadelig saldo van de gewone begroting F 4 506 350 719,85

B. — BEGROTING DER BUITENGEWONE EN BIJZONDERE UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van 14 806 700 000 frank opbrengst der leningen)	F 15 527 784 762,75
Uitgaven	16 817 435 838,—

Nadelig saldo van de buitengewone begroting F 1 289 651 075,25

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de gewone diensten F 4 506 350 719,85

B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten F 1 289 651 075,25

Totaal uitgavenexcédent F 5 796 001 795,10

TABLEAU F.

BUDGET POUR ORDRE — ANNEE 1960.

Référence : 118° Cahier de la Cour des Comptes, p. 34 du fascicule IA (complément) et fasci- cule II A. — Verwij- zing : 118° Boek van het Rekenhof, blz. 34 van deel IA (bijvoegsel) en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Excédents des recettes sur les dépenses au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1960
Loi du 28 juillet 1960 contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre pour l'année 1960 (<i>Moniteur belge</i> n° 223 du 16 septembre 1960). — <i>Wet van 28 juli 1960 houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1960</i> (<i>Belgisch Staatsblad</i> n° 223 van 16 septem- ber 1960).				
ARTICLE 1. ARTIKEL 1.				
TITRE I ^{er} : TITEL I :				
Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires : — Fondsen voornamelijk gespijsd door begrotingskredieten :				
CHAPITRE I ^{er} : HOOFDSTUK I :				
Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — <i>Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd</i> F		13 086 734,—	13 763 736,—	2 352 967 666,45
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II :				
Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — <i>Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën</i> F		3 127 752,—	3 775 694,—	934 175 348,51
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III :				
Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administra- tions qui en ont opéré la recette. — <i>Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben</i> F		79 500,—	77 000,—	2 465 321,—
Total pour le titre I ^{er} . — <i>Totaal voor titel I</i> F		16 293 986,—	17 616 430,—	3 289 608 335,96
TITRE II : TITEL II :				
Fonds alimentés par des ressources destinées principalement à être incorporées au budget : — Fondsen gespijsd door gelden hoofdzakelijk bestemd om te worden ingelijfd in de begroting :				
CHAPITRE I ^{er} : HOOFDSTUK I :				
Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — <i>Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd</i> F		—	—	—
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II :				
Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — <i>Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën</i> F		32 035,—	31 669,—	265 480 558,—
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III :				
Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administra- tions qui en ont opéré la recette. — <i>Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben</i> F		3 533 940,—	3 409 110,—	2 330 941 863,—
Total pour le titre II. — <i>Totaal voor titel II</i> F		3 565 975,—	3 440 779,—	2 596 422 421,—

BEGROTING VOOR ORDE — JAAR 1960.

TABEL F.

— ONTVANGSTEN		DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1961 TOESTAND OP 1 JANUARI 1961	
Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1960	Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
14 935 360 576,53	17 288 328 242,98	1 141 211 797,53	14 906 534 874,17	16 047 746 671,70	1 361 955 515,90	2 602 537 087,18
3 861 088 204,31	4 795 263 552,82	2 384 683 848,39	3 678 499 887,55	6 063 183 735,94	2 452 393 329,50	1 184 473 146,38
70 348 721,—	72 814 042,—	—	29 483 862,—	29 483 862,—	—	43 330 180,—
18 866 797 501,84	22 156 405 837,80	3 525 895 645,92	18 614 518 623,72	22 140 414 269,64	3 814 348 845,40	3 830 340 413,56
—	—	—	—	—	—	—
485 866 394,—	751 346 952,—	—	484 994 942,—	484 994 942,—	—	266 352 010,—
4 976 044 227,—	7 306 986 090,—	—	5 420 403 342,—	5 420 403 342,—	—	1 886 582 748,—
5 461 910 621,—	8 058 333 042,—	—	5 905 398 284,—	5 905 398 284,—	—	2 152 934 758,—

Référence : 118° Cahier de la Cour des Comptes, p. 34 du fascicule I A (complément) et fascicule II A. — Verwijzing : 118° Boek van het Rekenhof, blz. 34 van deel I A (bijvoegsel) en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES Excédents des recettes sur les dépenses au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1960
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	
TITRE III : TITEL III :	Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat; — Fondsen voornamelijk gespijsd door gelden die niet uit de Staatsbegroting voortspruiten :			
CHAPITRE I ^{er} : HOOFDSTUK I :	Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd F	1 753 257,—	3 053 722,—	1 720 836 625,44
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II :	Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën	18 404 760,—	20 142 703,—	6 039 559 435,02
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III :	Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette : — Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben :			
	a) Fonds gérés par des administrations de l'Etat. — Fondsen beheerd door de Staatsbesturen	12 488 160,—	10 862 185,—	2 155 661 612,51
	b) Fonds gérés par des organismes d'intérêt public. — Fondsen beheerd door organismen van openbaar nut	117 699 248,—	120 499 501,—	12 010 555 356,75
	Total pour le titre III. — Totaal voor titel III F	150 345 425,—	154 558 111,—	21 926 613 029,72
	Total pour l'article 1 ^{er} . — Totaal voor artikel 1 F	170 205 386,—	175 615 320,—	27 812 643 786,68
ARTICLE 2. ARTIKEL 2.	Opérations effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des chèques postaux, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, pour compte de tiers et à titre d'encaissement et de paiement d'effets de commerce, quittances, mandats-poste et abonnements. — Verrichtingen door het Bestuur der Posterijen uitgevoerd voor rekening van de Postcheckdienst, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voor rekening van derden en uit hoofde van inkassering en betaling van handelseffecten, quittantiën, postmandaten en abonnementen F	1 658 877,375,—	1 658 877 375,—	37 565 440 650,90
ARTICLE 3. ARTIKEL 3.	Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique du chef d'achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. — Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van aankopen, tegeldemakingen en inningen van de inkomsten uit portefeuillewaarden van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.	18 000 000,—	18 000 000,—	—
ARTICLE 4. ARTIKEL 4.	Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique à titre d'encaissement et de remboursement du produit de l'émission de certificats de Trésorerie (y compris ceux à très court terme). — Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van inkassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van schatkistcertificaten (met inbegrip van die op zeer korte termijn)	214 000 000,—	210 000 000,—	114 934 599 075,59

— ONTVANGSTEN			DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1961 TOESTAND OP 1 JANUARI 1961	
Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal		Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1960	Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
2 132 308 875,—	3 853 145 500,44		—	2 022 597 253,37	2 022 597 253,37	2 030 641,80	1 832 578 888,87
19 921 008 996,05	25 960 568 431,07		360 581 381,08	21 442 151 439,04	21 802 732 820,12	365 012 025,89	4 522 847 636,84
15 295 539 913,45	17 451 201 525,96	1.56	12 961 645 279,52	12 961 645 279,52	12 961 645 281,08	11,56	4 489 556.256,44
133 330 504 837,04	145 341 060 193,79	—	140 681 691 408,30	140 681 691 408,30	140 681 691 408,30	3 545 791 692,24	8 205 160 477,73
170 679 362 621,54	192 605 975 651,26	360 581 382,64	177 108 085 380,23	177 108 085 380,23	177 468 666 762,87	3 912 834 371,49	19 050 143 259,88
195 008 070 744,38	222 820 714 531,06	3 886 477 028,56	201 628 002 287,95	201 628 002 287,95	205 514 479 316,51	7 727 183 216,89	25 033 418 431,44
1 790 198 202 223,—	1 827 763 642 873,90	—	1 780 723 387 261,—	1 780 723 387 261,—	1 780 723 387 261,—	—	47 040 255 612,90
19 183 369 724,02	19 183 369 724,02	—	19 183 369 724,02	19 183 369 724,02	19 183 369 724,02	—	—
243 669 389 091,25	358 603 988 186,84	—	245 673 490 555,—	245 673 490 555,—	245 673 490 555,—	—	112 930 497 611,84

Référence : 118° Cahier de la Cour des Comptes, p. 34 du fascicule I A (complément) et fasci- cule II A. — Verwij- zing : 118° Boek van het Rekenhof, blz. 34 van deel I A (bijvoegsel) en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Excédents des recettes sur les dépenses au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1960
ARTICLE 5. ARTIKEL 5. Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique pour le service financier des emprunts de l'Etat (y compris les autres emprunts dont la charge incombe à l'Etat). — <i>Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd voor de financiële dienst van de Staatsleningen (met inbegrip van de andere leningen waarvan de last door de Staat wordt gedragen)</i> Total du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre. — <i>Totaal van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde</i> F		15 938 792,—	15 926 807,—	2 399 782 231,72
		2 077 021 553,—	2 078 419 502,—	182 712 465 744,89

— ONTVANGSTEN			DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1961 TOESTAND OP 1 JANUARI 1961	
	Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1960 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1960	Opérations de l'année 1960 — Verrichtingen over het jaar 1960	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
	16 149 242 326,31	18 549 024 558,03	—	16 128 861 252,39	16 128 861 252,39		2 420 163 305,64
	2 264 208 274 108,96	2 446 920 739 853,85	3 886 477 028,56	2 263 337 111 080,36	2 267 223 588 108,92	7 727 183 216,89	187 424 334 961,82

BUDGET POUR ORDRE — ANNEE 1961.

Référence : 119° Cahier de la Cour des Comptes, p. 39 du fascicule II et fascicule II A. — Verwijzing : 119° Boek van het Rekenhof, blz. 39 van deel II en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Excédents des recettes sur les dépenses au 1 ^{er} janvier 1961 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1961
Loi du 18 juillet 1961 contenant le budget des Recettes et des Dépenses pour l'Ordre pour l'exercice 1961 (Moniteur belge n° 254 du 24 octobre 1961). — Wet van 18 juli 1961 houdende de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde voor het dienstjaar 1961 (Belgisch Staatsblad n° 254 van 24 oktober 1961).				
ARTICLE 1. ARTIKEL 1.				
TITRE I ^{er} : TITEL I :				
Fonds alimentés principalement par des crédits budgétaires : — Fonds voornamelijk gespijsd door begrotingskredieten :				
CHAPITRE I ^{er} : HOOFDSTUK I :				
Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd F		13 641 774,—	14 065 210,—	2 602 537 087,18
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II :				
Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën F		4 003 838,—	5 040 915,—	1 184 473 146,38
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III :				
Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette. — Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelfde ontvangsten hebben F		45 000,—	74 200,—	43 330 180,—
Total pour le titre I ^{er} . — Totaal voor titel I F		17 690 612,—	19 180 325,—	3 830 340 413,56
TITRE II : TITEL II :				
Fonds alimentés par des ressources destinées principalement à être incorporées au budget : — Fonds gespijsd door gelden hoofdzakelijk bestemd om te worden ingelijfd in de begroting :				
CHAPITRE I ^{er} : HOOFDSTUK I :				
Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — Fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd F		—	—	—
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II :				
Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — Fondsen waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën F		38 522,—	37 554,—	266 352 010,—
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III :				
Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette. — Fondsen waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelfde ontvangsten hebben F		3 527 290,—	3 498 379,—	1 886 582 748,—
Total pour le titre II. — Totaal voor titel II F		3 565 812,—	3 535 933,—	2 152 934 758,—

BEGROTING VOOR ORDE — JAAR 1961.

— ONTVANGSTEN		DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1962 TOESTAND OP 1 JANUARI 1962	
Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1961 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1961	Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
14 146 207 481,—	16 748 744 568,18	1 361 955 515,90	13 244 110 857,82	14 606 066 373,72	1 255 242 015,90	3 397 920 210,36
4 372 255 934,—	5 556 729 080,38	2 452 393 329,50	4 992 703 550,83	7 445 096 880,33	2 433 072 683,50	544 704 883,55
41 920 018,—	85 250 198,—	—	28 254 937,—	28 254 937,—	—	56 995 261,—
18 560 383 433,—	22 390 723 846,56	3 814 348 845,40	18 265 069 345,65	22 079 418 191,05	3 688 314 699,40	3 999 620 354,91
—	—	—	—	—	—	—
2 917 168 871,—	3 183 520 881,—	—	2 905 207 241,—	2 905 207 241,—	—	278 313 640,—
5 691 862 576,—	7 578 445 324,—	—	4 853 682 973,—	4 853 682 973,—	—	2 724 762 351,—
8 609 031 447,—	10 761 966 205,—	—	7 758 890 214,—	7 758 890 214,—	—	3 003 075 991,—

Référence : 119° Cahier de la Cour des Comptes, p. 39 du fascicule II et fascicule II A. — Ver- wijzing : 119° Boek van het Rekenhof, blz. 39 van deel II en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES — Excédents des recettes sur les dépenses au 1^{er} janvier 1961 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1961
		Recettes	Dépenses	
		— Ontvangsten	— Uitgaven	
TITRE III : TITEL III : Fonds alimentés principalement par des ressources étrangères au budget de l'Etat : — Fonds voornamelijk gespijsd door gelden die niet uit de Staatsbegroting voortspuiten :				
CHAPITRE I^{er} : HOOFDSTUK I : Fonds dont les dépenses sont soumises au visa de la Cour des Comptes. — Fonds waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd F		2 374 033,—	2 545 278,—	1 832 578 888,87
CHAPITRE II : HOOFDSTUK II : Fonds dont il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances. — Fonds waarover beschikt wordt door tussenkomst van de Minister van Financiën F		17 471 341,—	17 950 317,—	4 522 847 636,84
CHAPITRE III : HOOFDSTUK III : Fonds dont il est disposé directement par les comptables des administrations qui en ont opéré la recette : — Fonds waarover rechtstreeks beschikt wordt door de rekenplichtigen der besturen die dezelve ontvangen hebben : a) Fonds gérés par des administrations de l'Etat. — Fonds beheerd door de Staatsbesturen F b) Fonds gérés par des organismes d'intérêt public. — Fonds beheerd door organismen van openbaar nut F Total pour le titre III. — Totaal voor titel III F Total pour l'article 1^{er}. — Totaal voor artikel 1 F		10 261 157,— 134 778 024,50 164 884 555,50 186 140 979,50	10 333 747,— 136 198 833,— 167 028 175,— 189 744 433,—	4 489 556 256,44 8 205 160 477,73 19 050 143 259,88 25 033 418 431,44
ARTICLE 2. ARTIKEL 2. Opérations effectuées par l'Administration des Postes pour compte de l'Office des chèques postaux, de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, pour compte de tiers et à titre d'encaissement et de paiement d'effets de commerce, quittances, mandats-poste et abonnements. — Verrichtingen door het Bestuur der Posten uitgevoerd voor rekening van de Postcheckdienst, van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, voor rekening van derden en uit hoofde van inkassering en betaling van handelseffecten, quittantiën, postmandaten en abonnementen F		1 776 377 625,—	1 776 377 625,—	47 040 255 612,90
ARTICLE 3. ARTIKEL 3. Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique du chef d'achats, réalisations et encaissements des revenus de valeurs du portefeuille de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite. — Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van aankopen, tegeldemakingen en inningen van de inkomsten uit portefeuillewaarden van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.		20 000 000,—	20 000 000,—	—
ARTICLE 4. ARTIKEL 4. Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique à titre d'encaissement et de remboursement du produit de l'émission de certificats de Trésorerie (y compris ceux à très court terme). — Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd uit hoofde van inkassering en terugbetaling van de opbrengst van de uitgifte van schatkistcertificaten (met inbegrip van die op zeer korte termijn) F		222 000 000,—	218 000 000,—	112 930 497 611,84

— ONTVANGSTEN		DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1962 TOESTAND OP 1 JANUARI 1962	
Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1961 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1961	Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
2 864 621 835,—	4 697 200 723,87	2 030 641,80	2 760 528 957,82	2 762 559 599,62	—	1 934 641 124,25
17 298 306 714,75	21 821 154 351,59	365 012 025,89	18 370 211 934,85	18 735 223 960,74	452 355 248,08	3 538 285 638,93
12 935 584 910,25	17 425 141 166,69	11,56	12 934 853 341,30	12 934 853 352,86	11,56	4 490 287 825,39
96 604 234 232,98	104 809 394 710,71	3 545 791 692,24	97 396 808 860,06	100 942 600 552,30	3 769 488 666,75	7 636 282 825,16
129 702 747 692,98	148 752 890 952,86	3 912 834 371,49	131 462 403 094,03	135 375 237 465,52	4 221 843 926,39	17 599 497 413,73
156 872 162 572,98	181 905 581 004,42	7 727 183 216,89	157 486 362 653,68	165 213 545 870,57	7 910 158 625,79	24 602 193 759,64
1 927 939 968 487,—	1 974 980 224 099,90	—	1 930 223 411 250,—	1 930 223 411 250,—	—	44 756 812 849,90
14 287 235 182,—	14 287 235 182,—	—	14 287 235 182,—	14 287 235 182,—	—	—
288 380 788 348,80	401 311 285 960,64	—	285 766 974 785,24	285 766 974 785,24	—	115 544 311 175,40

Référence : 119° Cahier de la Cour des Comptes, p. 39 du fascicule II et fascicule II A. — Ver- wijzing : 119° Boek van het Rekenhof, blz. 39 van deel II en deel II A.	DESIGNATION DES TITRES ET DES CHAPITRES — AANDUIDING VAN DE TITELS EN DE HOOFDSTUKKEN	Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs) — Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden frank)		RECETTES
		Recettes — Ontvangsten	Dépenses — Uitgaven	Excédents des recettes sur les dépenses au 1 ^{er} janvier 1961 — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven op 1 januari 1961
ARTICLE 5. ARTIKEL 5. Opérations effectuées par l'Administration de la Trésorerie et de la Dette publique pour le service financier des emprunts de l'Etat (y compris les autres emprunts dont la charge incombe à l'Etat). — <i>Verrichtingen door het Bestuur van de Thesaurie en Staatsschuld uitgevoerd voor de financiële dienst van de Staatsleningen (met inbegrip van de andere leningen waarvan de last door de Staat wordt gedragen)</i> Total du budget des Recettes et Dépenses pour Ordre. — <i>Totaal van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde F</i>		18 055 145,—	18 015 174,—	2 420 163 305,64
		2 222 573 749,50	2 222 137 232,—	187 424 334 961,82

— ONTVANGSTEN		DÉPENSES — UITGAVEN			SITUATION AU 1 ^{er} JANVIER 1962 TOESTAND OP 1 JANUARI 1962	
Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes au 1 ^{er} janvier 1961 — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten op 1 januari 1961	Opérations de l'année 1961 — Verrichtingen over het jaar 1961	Total — Totaal	Excédents des dépenses sur les recettes — Excedenten van de uitgaven op de ontvangsten	Excédents des recettes sur les dépenses — Excedenten van de ontvangsten op de uitgaven
18 784 132 576,42	21 204 295 882,06	—	18 140 609 368,12	18 140 609 368,12	—	3 063 686 513,94
2 406 264 287 167,20	2 593 688 622 129,02	7 727 183 216,89	2 405 904 593 239,04	2 413 631 776 455,93	7 910 158 625,79	187 967 004 298,88

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A,
ENUMERES A L'ARTICLE PREMIER DE LA LOI DU 16 MARS 1954.

RESULTAT. — RECETTES. — DEPENSES.

TABEAU G. — 1960-1961.

Exercice — Dienstjaar	ORGANISMES D'INTERET PUBLIC — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT	Référence — Verwijzing	Évaluation des recettes — Raming van de ontvangsten	Recettes imputées — Aangerekende ontvangsten
1957	Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten.</i>	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 76-83. — 119 ^{de} Boek van het Rekenhof, II, blz. 76-83.	30 400 000,—	30 212 216,—
	Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 156-161. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 156-161.	67 012 000,— —	77 689 176,55 (1) 30 273,—
	Groupement belge du Remorquage. — <i>Belgische Sleepvaart-groepering.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 150-155. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 150-155.	17 135 000,—	13 637 413,20
1958	Fonds national des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds.</i> ...	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 162-163. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 162-163.	125 076 000,—	145 422 338,—
	Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling der Binnenvaart.</i>	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 69-74. — 119 ^{de} Boek van het Rekenhof, II, blz. 69-74.	88 232 000,— —	84 944 245,50 (1) 53 147,—
1959	Fonds national des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds</i> ...	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 164-165. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 164-165.	290 340 000,—	402 958 994,—
	Fonds des Routes 1955-1969. — <i>Wegenfonds 1955-1969</i> ...	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 172-173. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 172-173.	5 790 000 000,—	4 070 964 402,—
1960	Fonds des Routes 1955-1969. — <i>Wegenfonds 1955-1969</i> ...	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 65-67. — 119 ^{de} Boek van het Rekenhof, II, blz. 65-67.	3 082 250 000,—	2 054 133 986,—
	Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, I A, pp. 170-171. — 118 ^{de} Boek van het Rekenhof, I A, blz. 170-171.	8 225 791 000,—	7 621 669 605,03
1961	Régie des Télégraphes et des Téléphones. — <i>Regie van Telegrafie en Telefonie.</i>	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 86-87. — 119 ^{de} Boek van het Rekenhof, II, blz. 86-87.	9 079 628 000,—	8 303 015 844,09

(1) Opérations pour ordre.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE REEKS A,
OPGESOMD IN HET EERSTE ARTIKEL VAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

RESULTAAT. — ONTVANGSTEN. — UITGAVEN.

TABEL G. — 1960-1961.

Rapprochement : évaluations — recettes — Vergelijking : ramingen — ontvangsten		Dépenses imputées — Aanerekende uitgaven	Résultat budgétaire de l'exercice — Begrotingsresultaat van het dienstjaar		Situation au début de l'année — Toestand bij het begin van het jaar		Résultat général des budgets — Algemeen resultaat van de begrotingen	
Excédent des évaluations — Excedent ramingen	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten		Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten	Excédent des dépenses — Excedent uitgaven	Excédent des recettes — Excedent ontvangsten
187 784,—	—	45 114 848,85	14 902 632,85	—	—	38 998 573,94	—	24 095 941,09
—	10 677 176,55	89 690 947,73	12 001 771,18	—	—	27 253 783,86	—	15 252 012,68
—	—	(1) 25 733,—	—	(1) 4 540,—	—	(1) 68 908,—	—	(1) 73 448,—
3 497 586,80	—	14 702 385,75	1 064 972,55	—	—	4 262 909,19	—	3 197 936,64
—	20 346 338,—	126 648 773,—	—	18 773 565,—	—	84 158 008,33	—	102 931 573,33
3 287 754,50	—	74 356 873,15	—	10 587 372,35	—	15 252 012,68	—	25 839 385,03
—	—	(1) 27 888,—	—	(1) 25 259,—	—	(1) 73 448,—	—	(1) 98 707,—
—	112 618 994,—	264 302 712,—	—	138 656 282,—	—	102 931 573,33	—	241 587 855,33
1 719 035 598,—	—	2 690 246 835,25	—	1 380 717 566,75	90 348 514,75	—	—	1 290 369 052,—
1 028 116 014,—	—	2 394 231 722,50	340 097 736,50	—	—	1 290 369 052,—	—	950 271 315,50
604 121 394,97	—	7 510 168 180,21	—	111 501 424,82	—	239 472 359,17	—	350 973 783,99
776 612 155,91	—	8 275 865 816,01	—	27 150 028,08	—	350 973 783,99	—	378 123 812,07

(1) Verrichtingen voor orde.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC DE LA CATEGORIE A,
ENUMERES A L'ARTICLE PREMIER DE LA LOI DU 16 MARS 1954.

CREDITS ENGAGEMENTS
PAYEMENTS DEPENSES

TABLEAU H. — 1960-1961.

Organismes d'intérêt public — <i>Instellingen van openbaar nut</i>	Référence — <i>Verwijzing</i>	Nature des opérations — <i>Aard der verrichtingen</i>	Allocation des crédits —		
			Budgets primitifs — <i>Oorspronkelijke begrotingen</i>	Reports en vertu des dispositions légales — <i>Overdrachten krachtens wets- bepalingen</i>	Crédits alloués en exécution de l'article 5, deu- xième alinéa de la loi du 16 mars 1954. — <i>Kredieten toege- staan krachtens artikel 5, tweede alineea van de wet van 16 maart 1954</i>

EXERCICE 1957.

Régie des Services frigorifiques de l'Etat belge. — <i>Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten.</i>	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 76-83. — 119 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, II, blz. 76-83.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	42 023 000,—	—	7 000 000,—
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling van de Binnenvaart.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, IA, pp. 156-161. — 118 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, IA, blz. 156-161.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	76 664 000,—	—	14 500 000,—
Groupeement belge du Remorquage. — <i>Belgische Sleepvaartgroepering.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, IA, pp. 150-155. — 118 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, IA, blz. 150-155.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	17 808 000,—	—	—

EXERCICE 1958.

Fonds national des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, IA, pp. 162-163. — 118 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, IA, blz. 162-163.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	124 500 000,—	—	—
Office régulateur de la Navigation intérieure. — <i>Dienst voor Regeling van de Binnenvaart.</i>	119 ^e Cahier de la Cour des Comptes, II, pp. 69-74. — 119 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, II, blz. 69-74.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	94 968 000,—	600 000,—	—

EXERCICE 1959.

Fonds national des Etudes. — <i>Nationaal Studiefonds.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, IA, pp. 164-165. — 118 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, IA, blz. 164-165.</i>	Paielements. — <i>Betalingen.</i>	290 000 000,—	—	—
Fonds des Routes 1955-1969. — <i>Wegenfonds 1955-1969.</i>	118 ^e Cahier de la Cour des Comptes, IA, pp. 172-173. — 118 ^{de} <i>Boek van het Rekenhof, IA, blz. 172-173.</i>	Engagements. — <i>Vastleggingen.</i> Paielements. — <i>Betalingen.</i>	2 000 000 000,— 5 925 600 000,—	492 801 047,75 368 159,75	— —

(1) Opérations pour ordre.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT VAN DE REEKS A,
OPGESOMD IN HET EERSTE ARTIKEL VAN DE WET VAN 16 MAART 1954.

KREDIETEN VASTLEGGINGEN UITGAVEN
BETALINGEN

TABEL H. — 1960-1961.

Toekenning van de kredieten		Total général	Opérations d'exécution	Règlement des crédits — Regeling van de kredieten		Crédits définitifs de l'exercice
Crédits complémentaires ajoutés pour les dépenses au-delà du montant initial des crédits non limitatifs	Dépassements de crédits limitatifs			Reports en vertu des dispositions légales	Annulations	
— Complémentaire kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijk bedrag niet limitatieve kredieten	— Overschrijdingen van limitatieve kredieten	— Algemeen totaal	— Uitvoeringsverrichtingen	— Overdrachten krachtens wetsbepalingen	— Annulaties	— Definitieve kredieten van het dienstjaar

DIENSTJAAR 1957.

130 252,—	516 544,—	49 669 796,—	45 114 848,85	—	4 554 947,15	45 114 848,85
—	9 093 692,—	100 257 692,—	89 690 947,73	600 000,—	9 966 744,27	89 690 947,73
			25 733,— (1)	10 566 744,27		
—	29 133,25	17 837 133,25	14 702 385,75	49 760,—	3 084 987,50	14 702 385,75
				3 134 747,50		

DIENSTJAAR 1958.

—	2 148 773,—	126 648 773,—	126 648 773,—	—	—	126 648 773,—
—	489 725,—	96 057 725,—	74 356 873,15	—	21 700 851,85	74 356 873,15
			27 888,— (1)			

DIENSTJAAR 1959.

—	—	290 000 000,—	264 302 712,—	—	25 697 288,—	264 302 712,—
—	—	2 492 801 047,75	2 400 900 750,—	91 900 297,75	—	2 400 900 750,—
3 856 600,—		5 929 824 759,75	2 690 246 835,25	896 772 466,—	2 342 805 458,50	2 690 246 835,25
				3 239 577 924,50		

(1) Verrichtingen voor orde.

TABLEAU K.

Crédits annulés d'exercices antérieurs à réinscrire
au budget de l'exercice 1963.

EXERCICE 1960.

Budget des Affaires africaines.

Article 19-1.

Interventions diverses en raison de circonstances exceptionnelles sous la seule responsabilité du Ministre des Affaires africaines ou du Ministre chargé des affaires économiques et financières africaines F 30 000 000,—

Article 29-4.

Prestations effectuées par la Sabena pour le rapatriement des réfugiés européens, y compris versement d'avances 772 000 000,—

Article 29-5.

Acquisition, transport et montage d'un poste émetteur de radiodiffusion à Usumbura, y compris frais accessoires 6 972 805,—

EXERCICE 1961.

Budget des Affaires africaines.

Article 29-1.

Charges diverses résultant des événements d'Afrique et dépenses éventuelles d'assistance au Congo. 247 354 120,—

EXERCICE 1962.

Budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur
et de l'Assistance technique.

Section I. — Article 29-4.

Avance supplémentaire au trésor du Rwanda-Burundi et remboursement des dépenses exposées par celui-ci pour compte de la Belgique en 1961. 175 000 000,—

Article 29-5.

Aide supplémentaire au trésor du Rwanda-Burundi, en vue du ravitaillement de la population 96 000 000,—

Article 29-6.

Aide technique au Rwanda et au Burundi ... 192 165 520,—

Section II. — Article 22.

Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts 68 969 785,—

Article 29-2.

Dépenses fonctionnelles de l'Assistance technique :

2. Intervention dans les rémunérations des agents mis à la disposition des pays en développement ainsi que dans les frais de voyage et soins médicaux ... 72 441 850,—

Article 29-4.

Aide de toute nature aux ressortissants européens résidant au Congo, en voie de rapatriement ou rapatriés : assistance pécuniaire, logement, soins médicaux, prestations des transporteurs, Sabena, etc. (exercice 1962 et exercices antérieurs) 173 198 517,—

F 1 834 102 597,—

TABEL K.

Geannuleerde kredieten van voorgaande dienstjaren weer
in te schrijven op de begroting van het dienstjaar 1963.

DIENSTJAAR 1960.

Begroting van Afrikaanse Zaken.

Artikel 19-1.

Diverse tussenkomsten wegens de uitzonderlijke omstandigheden onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de Minister van Afrikaanse Zaken of van de Minister belast met de economische en financiële afrikaanse zaken F 30 000 000,—

Artikel 29-4.

Diensten verricht door de Sabena voor de repatriëring der Europese vluchtelingen, met inbegrip van storting van voorschotten 772 000 000,—

Artikel 29-5.

Aankoop, vervoer en monteren van een radiuitzendpost te Usumbura, alle bijkomende onkosten inbegrepen 6 972 805,—

DIENSTJAAR 1961.

Begroting van Afrikaanse Zaken.

Artikel 29-1.

Diverse lasten voortvloeiend uit de gebeurtenissen in Afrika en eventuele uitgaven voor hulp aan Congo 247 354 120,—

DIENSTJAAR 1962.

Begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel
en Technische Bijstand.

Sectie I. — Artikel 29-4.

Aanvullend voorschot aan de schatkist van Rwanda-Burundi en terugbetaling van uitgaven door haar gedaan voor rekening van België in 1961 175 000 000,—

Artikel 29-5.

Aanvullende bijstand aan de schatkist van Rwanda-Burundi, met het oog op de bevoorrading van de bevolking 96 000 000,—

Artikel 29-6.

Technische hulp aan Rwanda en aan Burundi ... 192 165 520,—

Sectie II. — Artikel 22.

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten 68 969 785,—

Artikel 29-2.

Functionele uitgaven voor Technische Bijstand :

2. Tussenkomst in de bezoldigingen van de personeelsleden ter beschikking gesteld van de landen in ontwikkeling alsook in de reiskosten en de geneeskundige verzorging 72 441 850,—

Artikel 29-4.

Hulp van allerhande aard aan de Europese onderhorigen die in Congo verblijven en gerepatriëerd werden of gerepatriëerd zijn : geldelijke bijstand, huisvesting, geneeskundige zorgen, prestaties der vervoermaatschappijen, Sabena, enz. (dienstjaar 1962 en voorgaande dienstjaren) ... 173 198 517,—

F 1 834 102 597,—